



Svensk utgåva

Lagstiftning

femtioåttonde årgången

4 december 2015

## Innehållsförteckning

### I Lagstiftningsakter

#### BESLUT

- ★ Europaparlamentets och rådets beslut (EU) 2015/2240 av den 25 november 2015 om inrättandet av ett program för lösningar för interoperabilitet och gemensamma ramar för europeiska offentliga förvaltningar, företag och medborgare (ISA<sup>2</sup>-programmet) för modernisering av den offentliga sektorn<sup>(1)</sup> ..... 1

### II Icke-lagstiftningsakter

#### FÖRORDNINGAR

- ★ Kommissionens förordning (EU) 2015/2241 av den 1 december 2015 om förbud mot fiske efter makrill i VIIIc, IX och X samt i unionens vatten i Cefac 34.1.1 med fartyg som för portugisisk flagg ..... 17
- ★ Kommissionens förordning (EU) 2015/2242 av den 1 december 2015 om förbud mot fiske efter fjällbrosme i unionens vatten och internationella vatten i V, VI och VII med fartyg som för Spaniens flagg ..... 19
- ★ Kommissionens förordning (EU) 2015/2243 av den 1 december 2015 om förbud mot fiske efter rockor i unionens vatten i VIa, VIb, VIIa–c och VIIe–k med fartyg som för belgisk flagg ..... 21
- ★ Kommissionens genomförandeförordning (EU) 2015/2244 av den 3 december 2015 om ändring av genomförandeförordning (EU) nr 543/2011 vad gäller tröskelvolymer för tilläggstillarna för vissa frukter och grönsaker ..... 23

<sup>(1)</sup> Text av betydelse för EES

★ Kommissionens genomförandeförordning (EU) 2015/2245 av den 3 december 2015 om ändring för tvåhundraottonionde gången av rådets förordning (EG) nr 881/2002 om införande av vissa särskilda restriktiva åtgärder mot vissa med nätverket al-Qaida associerade personer och enheter .....	26
★ Kommissionens genomförandeförordning (EU) 2015/2246 av den 3 december 2015 om närmare bestämmelser för det system med registreringsnummer som ska tillämpas på registret över europeiska politiska partier och europeiska politiska stiftelser och för uppgifterna i standardutdrag ur registret .....	28
Kommissionens genomförandeförordning (EU) 2015/2247 av den 3 december 2015 om fastställande av schablonimportvärden för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker .....	34

## BESLUT

★ Europaparlamentets och rådets beslut (EU) 2015/2248 av den 28 oktober 2015 om tagande i anspråk av flexibilitetsmekanismen för omedelbara budgetåtgärder inom ramen för den europeiska migrationsagendan .....	36
★ Rådets beslut (Gusp) 2015/2249 av den 3 december 2015 om ändring av beslut 2014/486/Gusp om Europeiska unionens rådgivande uppdrag för reform av den civila säkerhetssektorn i Ukraina (EUAM Ukraina) .....	38
★ Kommissionens genomförandebeslut (EU) 2015/2250 av den 26 november 2015 om bekräftelse eller ändring av genomsnittliga specifika koldioxidutsläpp och specifika utsläppsmål för tillverkare av nya lätta nyttofordon för kalenderåret 2014 i enlighet med Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 510/2011 [delgivet med nr C(2015) 8346] .....	39
★ Kommissionens genomförandebeslut (EU) 2015/2251 av den 26 november 2015 om bekräftelse eller ändring av genomsnittliga specifika koldioxidutsläpp och specifika utsläppsmål för tillverkare av personbilar för kalenderåret 2014 enligt Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 443/2009 [delgivet med nr C(2015) 8348] .....	53

## I

(Lagstiftningsakter)

## BESLUT

## EUROPAPARLAMENTETS OCH RÅDETS BESLUT (EU) 2015/2240

av den 25 november 2015

**om inrättandet av ett program för lösningar för interoperabilitet och gemensamma ramar för europeiska offentliga förvaltningar, företag och medborgare (ISA<sup>2</sup>-programmet) för modernisering av den offentliga sektorn**

(Text av betydelse för EES)

EUROPAPARLAMENTET OCH EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt, särskilt artikel 172,

med beaktande av Europeiska kommissionens förslag,

efter översändande av utkastet till lagstiftningsakt till de nationella parlamenten,

med beaktande av Europeiska ekonomiska och sociala kommitténs yttrande <sup>(1)</sup>,

med beaktande av Regionkommitténs yttrande <sup>(2)</sup>,

i enlighet med det ordinarie lagstiftningsförfarandet <sup>(3)</sup>, och

av följande skäl:

- (1) I flera ministerdeklarationer (Manchester den 24 november 2005, Lissabon den 19 september 2007, Malmö den 18 november 2009 och Granada den 19 april 2010) har ministrarna uppmanat kommissionen att underlätta samarbetet mellan medlemsstaterna genom att införa gräns- och sektorsöverskridande lösningar för interoperabilitet som möjliggör effektivare och säkrare offentliga tjänster. Medlemsstaterna konstaterade att bättre offentliga tjänster måste tillhandahållas med knappare resurser och att e-förvaltningens möjligheter kan ökas om man skapar en samverkanskultur och förbättrar förutsättningarna för interoperabilitet i europeiska offentliga förvaltningar.
- (2) I kommissionens meddelande av den 19 maj 2010 om *En digital agenda för Europa*, som är ett av flaggskeppsinitiativen i Europa 2020-strategin, betonade kommissionen att interoperabiliteten är viktig för att man ska kunna utnyttja informations- och kommunikationsteknikens (IKT) sociala och ekonomiska potential maximalt och att interoperabilitet alltså är en förutsättning för genomförandet av den digitala agendan.

<sup>(1)</sup> EUT C 12, 15.1.2015, s. 99.

<sup>(2)</sup> EUT C 140, 28.4.2015, s. 47.

<sup>(3)</sup> Europaparlamentets ståndpunkt av den 11 november 2015 (ännu ej offentliggjord i EUT) och rådets beslut av den 23 november 2015.

- (3) I sitt meddelande av den 16 december 2010 om *Interoperabilitet för europeiska offentliga tjänster* lanserade kommissionen den europeiska strategin för interoperabilitet (EIS) och den europeiska interoperabilitetsramen (EIF).
- (4) Interoperabilitet bidrar till ett framgångsrikt genomförande av politikområden och innebär stora möjligheter att undvika gränsöverskridande elektroniska hinder, ytterligare säkerställa framväxten av nya gemensamma offentliga tjänster på unionsnivå eller konsolidera sådana tjänster som är under utveckling. De politikområden som beskrivs i följande skäl är särskilt beroende av interoperabilitet för ett effektivt och ändamålsenligt genomförande.
- (5) När det gäller den inre marknaden föreskriver Europaparlamentets och rådets direktiv 2006/123/EG <sup>(1)</sup> att medlemsstaterna ska erbjuda tjänsteleverantörer möjligheten att på elektronisk väg och över gränser fullgöra samtliga förfaranden och formaliteter som krävs för att tillhandahålla en tjänst utanför etableringsmedlemsstaten.
- (6) På bolagsrättens område föreskriver Europaparlamentets och rådets direktiv 2012/17/EU <sup>(2)</sup> interoperabilitet mellan medlemsstaternas centrala register, handelsregister och företagsregister via en central plattform. Sammankoppling av företagsregister säkerställer ett gränsöverskridande informationsutbyte mellan register och underlättar medborgares och företags tillgång till uppgifter om företag på unionsnivå, vilket ökar rättssäkerheten vad gäller villkoren för företag i unionen.
- (7) På miljöområdet föreskriver Europaparlamentets och rådets direktiv 2007/2/EG <sup>(3)</sup> att gemensamma genomförandebestämmelser ska antas, som fastställer tekniska arrangemang för interoperabilitet. Direktivet kräver att nationella infrastrukturer ska anpassas så att rumsliga data och tjänster är interoperabla och tillgängliga i hela unionen.
- (8) På området rättsliga och inrikes frågor är ökad interoperabilitet mellan europeiska databaser grunden för t.ex. informationssystemet för viseringar <sup>(4)</sup>, andra generationen av Schengens informationssystem <sup>(5)</sup>, europeiska daktyloskopisystemet <sup>(6)</sup> och den europeiska e-juridikportalen <sup>(7)</sup>. Den 24 september 2012 antog rådet slutsatser där man förespråkade införandet av European Legislation Identifier och betonade behovet av interoperabel sökning och interoperabelt utbyte när det gäller rättslig information som offentliggörs i nationella officiella tidningar, genom användning av unika identitetsbeteckningar och strukturerade metadata. Samarbetet mellan Europeiska byrån för den operativa förvaltningen av stora it-system inom området frihet, säkerhet och rättvisa och det program som inrättas genom detta beslut skulle kunna åstadkomma synergieffekter som vore fördelaktiga när det gäller att nå deras respektive mål.
- (9) Interoperabilitet inom lokala, nationella och europeiska offentliga förvaltningar underlättar uppnåendet av de mål som Europaparlamentet angav i sin resolution av den 29 mars 2012 om 2010 års rapport om EU-medborgarskapet med titeln *Att undanröja hindren för EU-medborgarnas möjligheter att utöva sina rättigheter*.
- (10) Interoperabilitet har varit nyckeln till framgång för skatter, tullar och punktskatter, i driften av transeuropeiska IKT-system i alla medlemsstater och för att stödja interoperabla företagstjänster som finansieras genom Fiscalis 2013-programmet och Tull 2013-programmet. Dessa program har införts och drivs av kommissionen och nationella myndigheter. De tillgångar som genererats inom ramen för Fiscalis 2013-programmet och Tull 2013-programmet finns tillgängliga för gemensam användning och vidareutnyttjande inom andra politikområden.

<sup>(1)</sup> Europaparlamentets och rådets direktiv 2006/123/EG av den 12 december 2006 om tjänster på den inre marknaden (EUT L 376, 27.12.2006, s. 36).

<sup>(2)</sup> Europaparlamentets och rådets direktiv 2012/17/EU av den 13 juni 2012 om ändring av rådets direktiv 89/666/EEG och Europaparlamentets och rådets direktiv 2005/56/EG och 2009/101/EG vad avser sammankoppling av centrala register, handelsregister och företagsregister (EUT L 156, 16.6.2012, s. 1).

<sup>(3)</sup> Europaparlamentets och rådets direktiv 2007/2/EG av den 14 mars 2007 om upprättande av en infrastruktur för rumslig information i Europeiska gemenskapen (Inspire) (EUT L 108, 25.4.2007, s. 1).

<sup>(4)</sup> Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 767/2008 av den 9 juli 2008 om informationssystemet för viseringar (VIS) och utbytet mellan medlemsstaterna av uppgifter om viseringar för kortare vistelse (VIS-förordningen) (EUT L 218, 13.8.2008, s. 60).

<sup>(5)</sup> Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1987/2006 av den 20 december 2006 om inrättande, drift och användning av andra generationen av Schengens informationssystem (SIS II) (EUT L 381, 28.12.2006, s. 4).

<sup>(6)</sup> Rådets förordning (EG) nr 2725/2000 av den 11 december 2000 om inrättande av Eurodac för jämförelse av fingeravtryck för en effektiv tillämpning av Dublinkonventionen (EUT L 316, 15.12.2000, s. 1).

<sup>(7)</sup> <https://e-justice.europa.eu>

Vidare uppmanades medlemsstaterna och kommissionen i rådets slutsatser av den 26 maj 2014 om förvaltningsreformen av EU:s tullunion att utveckla en strategi för gemensamt förvaltade och hanterade it-system på alla tullrelaterade områden.

- (11) På hälso- och sjukvårdsområdet tillhandahåller Europaparlamentets och rådets direktiv 2011/24/EU <sup>(1)</sup> bestämmelser som underlättar tillgången till säker och högkvalitativ hälso- och sjukvård över gränserna. Genom det direktivet inrättades nätverket för e-hälsa för att hantera frågan om interoperabilitet mellan elektroniska hälso- och sjukvårdssystem. Nätverket kan anta riktlinjer för de minsta dataset som ska utbytas över gränserna vid oplanerad och akut vård och för e-recepttjänster över gränser.
- (12) När det gäller europeiska fonder fastställs i artikel 122 i Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 1303/2013 <sup>(2)</sup> att allt utbyte av information mellan stödmottagare och förvaltningsmyndigheter, attesterande myndigheter, revisionsmyndigheter och förmedlande organ ska ske i elektroniska system för datautbyte. Dessa system ska främja interoperabilitet med nationella ramar och unionsramar och göra det möjligt för stödmottagare att lämna in alla nödvändiga uppgifter endast en gång.
- (13) När det gäller information från den offentliga sektorn understryks i Europaparlamentets och rådets direktiv 2013/37/EU <sup>(3)</sup> att offentliga myndigheter om möjligt ska göra sina handlingar tillgängliga i ett öppet och maskinläsbart format tillsammans med tillhörande metadata, på bästa möjliga precisions- och detaljnivå, i ett format som garanterar interoperabilitet, vidareutnyttjande och tillgänglighet.
- (14) När det gäller elektronisk identifiering inrättar Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 910/2014 <sup>(4)</sup> en interoperabilitetsram för att åstadkomma interoperabilitet mellan nationella system för elektronisk identifiering.
- (15) När det gäller IKT-standardisering nämner Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 1025/2012 <sup>(5)</sup> interoperabilitet som ett viktigt resultat av standardisering.
- (16) När det gäller forskning och innovation fastställs entydigt i Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 1291/2013 <sup>(6)</sup>, som inrättar Horisont 2020, att interoperabla IKT-lösningar och IKT-standarder är en grundförutsättning för partnerskap mellan företag på unionsnivå. Samverkan kring gemensamma, öppna teknikplattformar med spridnings- och förstärkningseffekter kommer att göra det möjligt för många olika aktörer att dra nytta av ny utveckling och göra ytterligare innovationer.
- (17) När det gäller offentlig upphandling föreskriver Europaparlamentets och rådets direktiv 2014/23/EU <sup>(7)</sup>, 2014/24/EU <sup>(8)</sup> och 2014/25/EU <sup>(9)</sup> att medlemsstaterna ska införa elektronisk upphandling. Direktiven

<sup>(1)</sup> Europaparlamentets och rådets direktiv 2011/24/EU av den 9 mars 2011 om tillämpningen av patienträttigheter vid gränsöverskridande hälso- och sjukvård (EUT L 88, 4.4.2011, s. 45).

<sup>(2)</sup> Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 1303/2013 av den 17 december 2013 om gemensamma bestämmelser för Europeiska regionala utvecklingsfonden, Europeiska socialfonden, Sammanhållningsfonden, Europeiska jordbruksfonden för landsbygdsutveckling och Europeiska havs- och fiskerifonden som omfattas av den gemensamma strategiska ramen, om allmänna bestämmelser för Europeiska regionala utvecklingsfonden, Europeiska socialfonden och Sammanhållningsfonden samt om upphävande av rådets förordning (EG) nr 1083/2006 (EUT L 347, 20.12.2013, s. 320).

<sup>(3)</sup> Europaparlamentets och rådets direktiv 2013/37/EU av den 26 juni 2013 om ändring av direktiv 2003/98/EG om vidareutnyttjande av information från den offentliga sektorn (EUT L 175, 27.6.2013, s. 1).

<sup>(4)</sup> Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 910/2014 av den 23 juli 2014 om elektronisk identifiering och betrodda tjänster för elektroniska transaktioner på den inre marknaden och om upphävande av direktiv 1999/93/EG (EUT L 257, 28.8.2014, s. 73).

<sup>(5)</sup> Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 1025/2012 av den 25 oktober 2012 om europeisk standardisering och om ändring av rådets direktiv 89/686/EEG och 93/15/EEG samt av Europaparlamentets och rådets direktiv 94/9/EG, 94/25/EG, 95/16/EG, 97/23/EG, 98/34/EG, 2004/22/EG, 2007/23/EG, 2009/23/EG och 2009/105/EG samt om upphävande av rådets beslut 87/95/EEG och Europaparlamentets och rådets beslut nr 1673/2006/EG (EUT L 316, 14.11.2012, s. 12).

<sup>(6)</sup> Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 1291/2013 av den 11 december 2013 om inrättande av Horisont 2020 – ramprogrammet för forskning och innovation (2014–2020) och om upphävande av beslut nr 1982/2006/EG (EUT L 347, 20.12.2013, s. 104).

<sup>(7)</sup> Europaparlamentets och rådets direktiv 2014/23/EU av den 26 februari 2014 om tilldelning av koncessioner (EUT L 94, 28.3.2014, s. 1).

<sup>(8)</sup> Europaparlamentets och rådets direktiv 2014/24/EU av den 26 februari 2014 om offentlig upphandling och om upphävande av direktiv 2004/18/EG (EUT L 94, 28.3.2014, s. 65).

<sup>(9)</sup> Europaparlamentets och rådets direktiv 2014/25/EU av den 26 februari 2014 om upphandling av enheter som är verksamma på områdena vatten, energi, transporter och posttjänster och om upphävande av direktiv 2004/17/EG (EUT L 94, 28.3.2014, s. 243).

fastställer att de verktyg och anordningar som ska användas för kommunikation med elektroniska medel, liksom deras tekniska egenskaper, måste vara interoperabla med allmänt använda IKT-produkter. Dessutom behandlar Europaparlamentets och rådets direktiv 2014/55/EU <sup>(1)</sup> utvecklingen av en europeisk standard för elektronisk fakturering i offentlig upphandling, för att säkerställa interoperabilitet mellan de olika systemen för elektronisk fakturering i unionen.

- (18) Det är därför viktigt att samordna politiken avseende interoperabilitet och dess möjliga användningar på unionsnivå på ett sätt som är så effektivt, och så lyhört i förhållande till slutanvändaren, som möjligt. För att eliminera fragmentering av interoperabilitetsmiljön i unionen bör man främja ett gemensamt synsätt på interoperabilitet i unionen och en helhetssyn när det gäller lösningar för interoperabilitet.
- (19) Interoperabilitet är också ett grundläggande inslag i Fonden för ett sammanlänkat Europa (FSE) som inrättades genom Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 1316/2013 <sup>(2)</sup> på området bredbandsinfrastruktur och bredbandstjänster. Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 283/2014 <sup>(3)</sup> om riktlinjer för transeuropeiska nät på området för telekommunikationsinfrastruktur anger uttryckligen att en uppsättning operativa prioriteringarna för fonden för ett sammanlänkat Europa är interoperabilitet, anslutbarhet, hållbar utbyggnad, drift och uppgradering av transeuropeiska infrastrukturer för digitala tjänster och en samordning av dessa på unionsnivå. I förordning (EU) nr 283/2014 föreskrivs särskilt s.k. byggstenar, exempelvis e-identifiering, e-leverans och automatisk översättning, för att underlätta gränsöverskridande interoperabilitet.
- (20) På politisk nivå har rådet upprepade gånger krävt ännu större interoperabilitet i Europa och fortsatta insatser för att modernisera Europas offentliga förvaltningar. Den 24 och 25 oktober 2013 antog Europeiska rådet slutsatser som underströk att moderniseringen av offentliga förvaltningar måste fortsätta, med ett snabbt införande av tjänster som e-förvaltning, e-hälsovård, e-fakturor och e-upphandling som är beroende av interoperabilitet. Medlemsstaternas engagemang är väsentligt för att säkerställa en snabb utbyggnad av ett interoperabelt e-samhälle i unionen samt de offentliga förvaltningarnas medverkan när det gäller att uppmuntra användningen av onlineförfaranden. För att skapa en effektivare, enklare och mer användarvänlig e-förvaltning kan det dessutom krävas en viss anpassning inom den europeiska offentliga förvaltningen, med stöd från medlemsstaterna. Effektiva offentliga onlinetjänster är avgörande för att främja företagets och medborgarnas förtroende för digitala tjänster.
- (21) Ett interoperabilitetsperspektiv som begränsas till enskilda sektorer riskerar att medföra att olikartade eller oförenliga lösningar införs på nationell nivå eller sektorsnivå, vilket skapar nya elektroniska hinder som hindrar den inre marknads funktion och den fria rörligheten, undergräver öppenheten och konkurrensen på marknaderna och äventyrar tillhandahållandet av tjänster av allmänt intresse till medborgare och företag. För att minska denna risk bör medlemsstaterna och unionen intensifiera sina gemensamma insatser för att motverka fragmentering av marknaden. De bör säkerställa gräns- och sektorsöverskridande interoperabilitet i samband med genomförandet av lagstiftningen och samtidigt minska de administrativa bördorna och kostnaderna och förbättra effektiviteten och bör även främja gemensamma IKT-lösningar och säkerställa lämplig styrning.
- (22) Vid inrättande, förbättring eller drift av gemensamma lösningar bör alla initiativ, där så är lämpligt, bygga på eller kompletteras av ett utbyte av erfarenheter och lösningar och utbyte och främjande av bästa praxis, teknikneutralitet och anpassbarhet, samtidigt som principerna om säkerhet, integritet och skydd av personuppgifter alltid bör tillämpas. I detta sammanhang bör efterlevnad av EIF och öppna standarder och specifikationer främjas.
- (23) Flera på varandra följande program har försökt att säkerställa en enhetlig utveckling och ett enhetligt införande av övergripande och sektorsvisa strategier för interoperabilitet, rättsliga ramar, riktlinjer, tjänster och verktyg för att hantera krav enligt unionsrätten, t.ex. i) programmet för elektroniskt datautbyte mellan förvaltningar (1999–2004) (nedan kallat *IDA-programmet*), som inrättades genom Europaparlamentets och rådets

<sup>(1)</sup> Europaparlamentets och rådets direktiv 2014/55/EU av den 16 april 2014 om elektronisk fakturering vid offentlig upphandling (EUT L 133, 6.5.2014, s. 1).

<sup>(2)</sup> Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 1316/2013 av den 11 december 2013 om inrättande av Fonden för ett sammanlänkat Europa, om ändring av förordning (EU) nr 913/2010 och om upphävande av förordningarna (EG) nr 680/2007 och (EG) nr 67/2010 (EUT L 348, 20.12.2013, s. 129).

<sup>(3)</sup> Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 283/2014 av den 11 mars 2014 om riktlinjer för transeuropeiska nät på området för telekommunikationsinfrastruktur och om upphävande av beslut nr 1336/97/EG (EUT L 86, 21.3.2014, s. 14).

beslut nr 1719/1999/EG <sup>(1)</sup> och nr 1720/1999/EG <sup>(2)</sup>; ii) programmet för interoperabelt tillhandahållande av alleuropeiska e-förvaltningstjänster för offentliga förvaltningar, företag och medborgare (2005–2009) (nedan kallat *IDABC-programmet*), som inrättades genom Europaparlamentets och rådets beslut 2004/387/EG <sup>(3)</sup> avseende e-förvaltning, och iii) programmet för lösningar för att uppnå interoperabilitet mellan offentliga förvaltningar i EU (2010–2015) (nedan kallat *ISA-programmet*), som inrättades genom Europaparlamentets och rådets beslut nr 922/2009/EG <sup>(4)</sup>. Det program som inrättas genom detta beslut bör grunda sig på erfarenheterna från dessa program.

- (24) Verksamheter inom IDA-, IDABC- och ISA-programmen har i hög grad bidragit till att säkerställa interoperabiliteten för det elektroniska utbytet av information mellan europeiska offentliga förvaltningar i unionen. I Europaparlamentets resolution av den 20 april 2012 om en konkurrenskraftig digital inre marknad – e-förvaltning som en spjutspets konstaterades att ISA-programmen har en viktig och övergripande roll när det gäller att fastställa, främja och stödja införandet av lösningar och ramverk för interoperabilitet mellan offentliga förvaltningar i Europa, vilket ger samordningsvinster, främjar vidareutnyttjande av lösningar och leder till att krav på interoperabilitet utvecklas till specifikationer och standarder för digitala tjänster.
- (25) Beslut nr 922/2009/EG upphör att gälla den 31 december 2015. Därför behövs ett nytt unionsprogram för lösningar och ramverk för interoperabilitet mellan europeiska offentliga förvaltningar, företag och medborgare (nedan kallat *ISA<sup>2</sup>-programmet*) för att utveckla, upprätthålla och främja ett helhetsgrepp när det gäller interoperabilitet i syfte att eliminera fragmenteringen av interoperabilitetsmiljön och undvika elektroniska hinder i unionen, underlätta effektiva och ändamålsenliga elektroniska gränsöverskridande eller sektorsöverskridande kontakter mellan europeiska offentliga förvaltningar, å ena sidan, och mellan dessa och medborgare och företag, å andra sidan, identifiera, skapa och använda lösningar för interoperabilitet till stöd för genomförande av unionens politik och verksamheter samt underlätta vidareutnyttjande av lösningar för interoperabilitet genom europeiska offentliga förvaltningar.
- (26) Utöver de europeiska offentliga förvaltningarna är också företag och medborgare slutanvändare av lösningar för interoperabilitet, eftersom de använder sig av elektroniska offentliga tjänster som tillhandahålls av offentliga förvaltningar. Begreppet användaren i centrum avser särskilt slutanvändare av lösningar för interoperabilitet. Begreppet näringslivet bör förstås som att det särskilt omfattar små och medelstora företag och mikroföretag, med tanke på deras värdefulla bidrag till unionens ekonomi.
- (27) Gemensamma ramar och lösningar som inrättas eller tas i drift under ISA<sup>2</sup>-programmet bör, i möjligaste mån, bilda en interoperabilitetsmiljö för att underlätta kontakter mellan europeiska offentliga förvaltningar och säkra, främja och möjliggöra gräns- och sektorsöverskridande interoperabilitet.
- (28) Det bör vara möjligt att genomföra insatser inom ISA<sup>2</sup>-programmet genom en "uppreparande process".
- (29) Eftersom "digitalt blir förstahandsval" i fler och fler offentliga tjänster är det viktigt att de offentliga utgifterna för IKT-lösningar blir så effektiva som möjligt. Effektiviteten bör främjas genom att man ser till att tillhandahållandet av sådana tjänster planeras i tillräckligt god tid och att lösningar, när så är möjligt, delas och vidareutnyttjas för att offentliga utgifter ska ge största möjliga utdelning. ISA<sup>2</sup>-programmet bör bidra till detta mål.
- (30) Interoperabiliteten och följaktligen de lösningar som inrättas och drivs enligt ISA<sup>2</sup>-programmet, bidrar till att fullt ut utnyttja potentialen hos e-förvaltning och e-demokrati genom att det blir möjligt att inrätta gemensamma kontaktpunkter och tillhandahålla en hel kedja av öppna offentliga tjänster, vilket leder till färre administrativa hinder och lägre kostnader.

<sup>(1)</sup> Europaparlamentets och rådets beslut nr 1719/1999/EG av den 12 juli 1999 om en rad riktlinjer, innefattande fastställande av projekt av gemensamt intresse, för transeuropeiska nät för elektroniskt datautbyte mellan förvaltningar (IDA) (EGT L 203, 3.8.1999, s. 1).

<sup>(2)</sup> Europaparlamentets och rådets beslut nr 1720/1999/EG av den 12 juli 1999 om att anta en rad insatser och åtgärder för att säkerställa driftskompatibilitet och tillträde till transeuropeiska nät för elektroniskt datautbyte mellan förvaltningar (IDA) (EGT L 203, 3.8.1999, s. 9).

<sup>(3)</sup> Europaparlamentets och rådets beslut 2004/387/EG av den 21 april 2004 om interoperabelt tillhandahållande av alleuropeiska e-förvaltningstjänster för offentliga förvaltningar, företag och medborgare (IDABC) (EUT L 144, 30.4.2004, s. 62).

<sup>(4)</sup> Europaparlamentets och rådets beslut nr 922/2009/EG av den 16 september 2009 om lösningar för att uppnå interoperabilitet mellan europeiska offentliga förvaltningar (ISA) (EUT L 260, 3.10.2009, s. 20).

- (31) Medborgare och företag bör i egenskap av slutanvändare även erbjudas gemensamma, återanvändbara och interoperabla tjänster för det digitala mötet (front-office) som kan tas fram genom förbättrad integrering av processer och datautbyte via de europeiska offentliga förvaltningarnas interna hantering (back-office).
- (32) Unionen bör i all sin verksamhet respektera principen om likabehandling. Unionsmedborgare bör erbjudas likabehandling av unionens institutioner, organ och byråer. Unionen bör också beakta krav kopplade till kampen mot social utestängning. I detta avseende bör tillgänglighet för alla ingå i utvecklingen av strategier för interoperabilitet mellan de offentliga förvaltningarna i hela unionen, med beaktande av de minst gynnade medborgarna och de mest glesbefolkade områdena, i syfte att bekämpa den digitala klyftan och utestängningen. Detta efterlyste Europaparlamentet i sin resolution av den 20 april 2012 om en konkurrenskraftig digital inre marknad – e-förvaltning som en spjutspets. De europeiska offentliga förvaltningarnas genomförande av elektroniska offentliga tjänster kräver ett tillvägagångssätt för alla (e-delaktighet) som, där så behövs, kommer att erbjuda tekniskt stöd och teknisk utbildning för att minska skillnader i användningen av IKT-lösningar och kommer att omfatta tillhandahållande via flera olika kanaler, inbegripet bevarandet av traditionella möjligheter till tillgång när så är lämpligt.
- (33) Lösningar för interoperabilitet enligt ISA<sup>2</sup>-programmet bör utvecklas i överensstämmelse med slutanvändarnas rätt att få tillgång till och sprida information och innehåll, använda och tillhandahålla tillämpningar och tjänster och använda tekniska lösningar enligt eget val, oberoende av slutanvändarens eller tjänsteleverantörens plats eller platsen, ursprunget eller målet för informationen, innehållet, tillämpningen eller tjänsten, genom sin tjänst för tillträde till internet enligt Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2015/2120<sup>(1)</sup>.
- (34) ISA<sup>2</sup>-programmet bör fungera som ett instrument för att modernisera de europeiska offentliga förvaltningarna. Att modernisera de europeiska offentliga förvaltningarna och öka deras interoperabilitet är ett viktigt bidrag till fullbordandet av den digitala inre marknaden, för att göra det möjligt för medborgarna att fullt ut dra nytta av interoperabla e-tjänster, däribland från e-förvaltning till e-hälsa, genom att man prioriterar att avlägsna hinder som exempelvis e-tjänster utan sammankoppling. Bristande interoperabilitet undergräver ofta tillämpningen av digitala tjänster längs hela kedjan och utvecklingen av gemensamma kontaktpunkter (one-stop shops) för företag och medborgare.
- (35) Interoperabiliteten är direkt kopplad till och beroende av användningen av öppna specifikationer och standarder. ISA<sup>2</sup>-programmet bör därför främja och, när så är lämpligt, stödja partiell eller fullständig standardisering av befintliga lösningar för interoperabilitet. Denna standardisering bör ske i samarbete med annan standardiseringsverksamhet på unionsnivå, Europeiska standardiseringsorganisationer och internationella standardiseringsorganisationer.
- (36) Genom att säkerställa interoperabilitet kommer de europeiska offentliga förvaltningarna att förbli tillräckligt öppna och flexibla för att kunna utvecklas och integrera nya utmaningar och nya områden. Interoperabilitet är en förutsättning för att undvika teknisk inlåsning, möjliggöra teknisk utveckling och främja innovation. Genom att utveckla lösningar och ramverk för interoperabilitet bör ISA<sup>2</sup>-programmet bidra till interoperabilitet mellan europeiska offentliga förvaltningar, med respekt för teknikneutraliteten i syfte att undvika inlåsning och möjliggöra ökad konkurrens och innovation, vilket kommer att öka unionens globala konkurrenskraft.
- (37) Modernisering av europeiska offentliga förvaltningar är en av de viktigaste prioriteringarna för ett framgångsrikt genomförande av Europa 2020-strategin och den digitala inre marknaden. De årliga tillväxtöversikter som kommissionen offentliggjort för 2011, 2012 och 2013 visar att de europeiska offentliga förvaltningarnas kvalitet har en direkt inverkan på den ekonomiska miljön och därmed är centrala faktorer när det gäller att stimulera produktivitet, konkurrenskraft, ekonomiskt samarbete, tillväxt och sysselsättning. Detta återspeglas tydligt i de landsspecifika rekommendationerna, som kräver särskilda insatser inriktade på reformer av den offentliga förvaltningen.
- (38) Förordning (EU) nr 1303/2013 omfattar det tematiska målet "att förbättra den institutionella kapaciteten hos myndigheter och berörda parter och bidra till effektiv offentlig förvaltning". Därför bör ISA<sup>2</sup>-programmet kopplas till andra initiativ som bidrar till modernisering av europeiska offentliga förvaltningar, särskilt i samband med interoperabilitetsarbete, och samordningsvinster bör eftersträvas.

(<sup>1</sup>) Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2015/2120 av den 25 november 2015 om åtgärder rörande ett öppet internet och om ändring av direktiv 2002/22/EG om samhällsomfattande tjänster och användares rättigheter avseende elektroniska kommunikationsnät och kommunikationstjänster och av förordning (EU) nr 531/2012 om roaming i allmänna mobilnät i unionen (EUT L 310, 26.11.2015, s. 1).



- (39) Frågan om interoperabilitet mellan offentliga förvaltningar i EU berör alla förvaltningsnivåer: unions-, nationell, regional och lokal nivå. Därför är det viktigt att säkerställa bredast möjliga deltagande i ISA<sup>2</sup>-programmet och att lösningarna tar hänsyn till behoven på respektive nivå, liksom kostnaderna för medborgare och företag, i förekommande fall.
- (40) De nationella, regionala och lokala förvaltningarnas ansträngningar kan stödjas genom särskilda instrument inom de europeiska struktur- och investeringsfonderna, särskilt den del som rör institutionell kapacitetsuppbyggnad och som inbegriper utbildning av personalen vid de europeiska offentliga förvaltningarna när så är lämpligt. Det nära samarbetet inom ISA<sup>2</sup>-programmet bör inriktas på att maximera de fördelar som väntas från sådana instrument, genom att man säkerställer att de finansierade projekten är förenliga med unionens allmänna ramverk och specifikationer för interoperabilitet som EIF.
- (41) I detta beslut fastställs en finansieringsram för hela ISA<sup>2</sup>-programmets löptid som utgör det särskilda referensbeloppet enligt punkt 17 i det interinstitutionella avtalet av den 2 december 2013 mellan Europaparlamentet, rådet och kommissionen om budgetdisciplin, samarbete i budgetfrågor och sund ekonomisk förvaltning <sup>(1)</sup>, för Europaparlamentet och rådet under det årliga budgetförslaget.
- (42) Man bör överväga möjligheten att använda föranslutningsmedel för att underlätta kandidatländerns deltagande i ISA<sup>2</sup>-programmet och dessa länders antagande och fortsatta genomförande av de lösningar som tas fram i programmet.
- (43) ISA<sup>2</sup>-programmet bör bidra till genomförandet av eventuella uppföljningsinitiativ till Europa 2020 och den digitala agendan. För att undvika dubblering av insatser bör programmet ta hänsyn till andra unionsprogram och unionsinitiativ på området IKT-lösningar, IKT-tjänster och IKT-infrastrukturer, särskilt FSE, Horisont 2020 och den europeiska handlingsplanen för e-förvaltning 2011–2015, som inrättades genom kommissionens meddelande av den 15 december 2010. Kommissionen bör samordna dessa insatser när den genomför ISA<sup>2</sup>-programmet och planerar framtida insatser som skulle kunna röra interoperabilitet. I rationaliseringssyfte bör man vid planeringen av ISA<sup>2</sup>-programkommitténs möten så långt det är möjligt beakta planeringen av möten som rör andra relevanta unionsinitiativ och unionsprogram.
- (44) De principer och bestämmelser i unionsrätten som rör skyddet av enskilda när det gäller behandling av personuppgifter och den fria rörligheten för sådana uppgifter, särskilt Europaparlamentets och rådets direktiv 95/46/EG <sup>(2)</sup>, Europaparlamentets och rådets direktiv 2002/58/EG <sup>(3)</sup> och Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 45/2001 <sup>(4)</sup>, bör tillämpas på lösningar enligt ISA<sup>2</sup>-programmet som innebär behandling av personuppgifter. Följaktligen bör dessa lösningar genomföra lämpliga tekniska och organisatoriska åtgärder för att säkerställa efterlevnaden av unionslagstiftningens dataskyddskrav. Särskilt bör personuppgifter som standard behandlas endast om de är tillräckliga, relevanta och inte överdrivna i förhållande till det syfte för vilket de samlas in. I samband med utveckling och fastställande av lösningar för interoperabilitet bör påverkan på skyddet av personuppgifter övervägas noga.
- (45) När kommissionen utvärderar ISA<sup>2</sup>-programmet bör den ägna särskild uppmärksamhet åt om de lösningar som skapats och genomförts har haft en positiv eller negativ inverkan när det gäller att modernisera den offentliga sektorn och tillgodose företags och medborgares behov, exempelvis genom att minska deras administrativa belastning och kostnader och genom att öka den allmänna sammankopplingen mellan de europeiska offentliga förvaltningarna, å ena sidan, och mellan de europeiska förvaltningarna, företag och medborgare, å andra sidan.
- (46) Upphandling av externa tjänster som krävs för ISA<sup>2</sup>-programmets syften omfattas av bestämmelserna i Europaparlamentets och rådets förordning (EU, Euratom) nr 966/2012 <sup>(5)</sup> och direktiven 2014/23/EU, 2014/24/EU och 2014/25/EU.

<sup>(1)</sup> EUT C 373, 20.12.2013, s. 1.

<sup>(2)</sup> Europaparlamentets och rådets direktiv 95/46/EG av den 24 oktober 1995 om skydd för enskilda personer med avseende på behandling av personuppgifter och om det fria flödet av sådana uppgifter (EGT L 281, 23.11.1995, s. 31).

<sup>(3)</sup> Europaparlamentets och rådets direktiv 2002/58/EG av den 12 juli 2002 om behandling av personuppgifter och integritetsskydd inom sektorn för elektronisk kommunikation (direktiv om integritet och elektronisk kommunikation) (EUT L 201, 31.7.2002, s. 37).

<sup>(4)</sup> Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 45/2001 av den 18 december 2000 om skydd för enskilda då gemenskapsinstitutionerna och gemenskapsorganen behandlar personuppgifter och om den fria rörligheten för sådana uppgifter (EGT L 8, 12.1.2001, s. 1).

<sup>(5)</sup> Europaparlamentets och rådets förordning (EU, Euratom) nr 966/2012 av den 25 oktober 2012 om finansiella regler för unionens allmänna budget och om upphävande av rådets förordning (EG, Euratom) nr 1605/2002 (EUT L 298, 26.10.2012, s. 1).

- (47) För att säkerställa enhetliga villkor för genomförandet av detta beslut bör kommissionen tilldelas genomförandebefogenheter för att anta ett rullande arbetsprogram. Dessa befogenheter bör utövas i enlighet med Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 182/2011<sup>(1)</sup>.
- (48) Kommissionen bör anta omedelbart tillämpliga genomförandeakter då det i vederbörligen motiverade fall rörande det fastställda rullande arbetsprogrammet, såsom en risk för avbrott i tillhandahållandet av tjänster, är nödvändigt på grund av tvingande skäl till skyndsamhet.
- (49) Målen för detta beslut är att utveckla, bibehålla och främja en helhetssyn på interoperabilitet, att underlätta effektiva och ändamålsenliga elektroniska gräns- och sektorsöverskridande kontakter å ena sidan mellan europeiska offentliga förvaltningar och å andra sidan mellan dessa och medborgare och företag, att identifiera, skapa och driva lösningar för interoperabilitet som stöder genomförandet av unionens politik och verksamheter och att underlätta europeiska offentliga förvaltningars vidareutnyttjande av lösningar för interoperabilitet. Eftersom dessa mål inte i tillräcklig utsträckning kan uppnås av medlemsstaterna, på grund av att samordningsfunktionen på europeisk nivå skulle vara besvärlig och kostsam att bygga upp på medlemsstatsnivå av medlemsstaterna själva, utan snarare, på grund av åtgärdens omfattning och verkningar, kan uppnås bättre på unionsnivå, kan unionen vidta åtgärder i enlighet med subsidiaritetsprincipen i artikel 5 i fördraget om Europeiska unionen. I enlighet med proportionalitetsprincipen i samma artikel går detta beslut inte utöver vad som är nödvändigt för att uppnå dessa mål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

#### Artikel 1

#### Syfte och mål

1. Genom detta beslut inrättas för perioden 2016–2020 ett program omlösningar för interoperabilitet och gemensamma ramar för europeiska offentliga förvaltningar, företag och medborgare (nedan kallat ISA<sup>2</sup>-programmet).

ISA<sup>2</sup>-programmets mål ska vara att

- a) utveckla, bibehålla och främja en helhetssyn på interoperabilitet i unionen för att eliminera fragmentering av interoperabilitetsmiljön i unionen,
- b) underlätta effektiva och ändamålsenliga elektroniska gräns- eller sektorsöverskridande kontakter mellan europeiska offentliga förvaltningar, å ena sidan, och mellan europeiska offentliga förvaltningar och medborgare och företag, å andra sidan, och att bidra till att utveckla en effektivare, enklare och mer användarvänlig e-förvaltning på de nationella, regionala och lokala nivåerna inom den offentliga förvaltningen,
- c) identifiera, skapa och driva lösningar för interoperabilitet som stöder genomförandet av unionens politik och verksamheter,
- d) underlätta de europeiska offentliga förvaltningarnas vidareutnyttjande av lösningar för interoperabilitet.

ISA<sup>2</sup>-programmet ska ta hänsyn till sociala, ekonomiska och andra aspekter av interoperabilitet liksom den särskilda situationen för små och medelstora företag samt mikroföretag, för att förbättra kontakten mellan europeiska offentliga förvaltningar, å ena sidan, och mellan europeiska offentliga förvaltningar, företag och medborgare, å andra sidan.

2. ISA<sup>2</sup>-programmet ska säkerställa ett gemensamt synsätt på interoperabilitet genom EIF och dess genomförande i medlemsstaternas förvaltningar. Kommissionen ska, genom ISA<sup>2</sup>-programmet, övervaka genomförandet av EIF.

3. ISA<sup>2</sup>-programmet är efterföljare till, och ska konsolidera, främja och utvidga, ISA-programmets verksamhet.

<sup>(1)</sup> Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 182/2011 av den 16 februari 2011 om fastställande av allmänna regler och principer för medlemsstaternas kontroll av kommissionens utövande av sina genomförandebefogenheter (EUT L 55, 28.2.2011, s. 13).

## Artikel 2

**Definitioner**

I detta beslut gäller följande definitioner:

1. *interoperabilitet*: förmågan hos olika och olikartade organisationer att interagera i riktning mot ömsesidigt fördelaktiga och överenskomna gemensamma mål, inbegripet informations- och kunskapsdelning mellan organisationerna via de verksamhetsprocesser de stöder, genom utbyte av uppgifter mellan deras respektive IKT-system.
2. *ramverk för interoperabilitet*: ett gemensamt tillvägagångssätt för att hantera interoperabilitet för organisationer som vill samarbeta för att gemensamt tillhandahålla offentliga tjänster, som inom det område där det är tillämpligt anger en uppsättning gemensamma särdrag som uttryck, koncept, principer, politik, riktlinjer, rekommendationer, standarder, specifikationer och praxis.
3. *gemensamma ramar*: referensarkitektur, specifikationer, koncept, principer, politik, rekommendationer, standarder, metoder, riktlinjer, semantiska tillgångar och liknande tillvägagångssätt och dokument, antingen enskilt eller tillsammans.
4. *gemensamma tjänster*: den organisatoriska och tekniska kapaciteten att leverera ett enda resultat till europeiska offentliga förvaltningar, t.ex. operativsystem, tillämpningar och digitala infrastrukturer av generisk art som uppfyller gemensamma användarkrav inom alla politiska eller geografiska områden, tillsammans med åtföljande operativ styrning.
5. *allmänna verktyg*: system, referensplattformar, delade plattformar och samarbetsplattformar samt generiska komponenter som uppfyller gemensamma användarkrav inom alla politikområden eller geografiska områden.
6. *lösningar för interoperabilitet*: gemensamma tjänster och allmänna verktyg som underlättar samarbetet mellan olika och olikartade organisationer, som antingen finansieras självständigt och utvecklas inom ISA<sup>2</sup>-programmet eller som utvecklas i samarbete med andra unionsinitiativ, på grundval av krav som uppställts av europeiska offentliga förvaltningar.
7. *insatser*: projekt, lösningar som redan är i sin operativa fas och kompletterande åtgärder.
8. *projekt*: en tidsbegränsad sekvens av tydligt definierade uppgifter inriktade på användarnas identifierade behov som genomförs stegvis.
9. *avbrutna insatser*: insatser inom ISA<sup>2</sup> -programmet vilkas finansiering avbrutits under en viss tidsperiod men vilkas mål fortfarande gäller och som fortfarande omfattas av övervakningen och bedömningen av ISA<sup>2</sup> -programmet.
10. *kompletterande åtgärder*:
  - a) strategiska åtgärder,
  - b) information, kommunikation om ISA<sup>2</sup>-programmets fördelar och medvetandehöjande åtgärder, som riktas till europeiska offentliga förvaltningar och till företag och medborgare, där så är lämpligt,
  - c) åtgärder till stöd för ISA<sup>2</sup>-programmets förvaltning,
  - d) åtgärder som rör utbyte av erfarenheter samt utbyte och främjande av bästa praxis,
  - e) åtgärder för att främja vidareutnyttjande av befintliga lösningar för interoperabilitet,
  - f) åtgärder för gemenskapsbyggande och kompetensökning, och
  - g) åtgärder som syftar till att uppnå samverkansvinster med initiativ som rör interoperabilitet inom andra EU-politikområden.
11. *stödinstrument för offentliga förvaltningar*: verktyg för interoperabilitet, ramar, riktlinjer och specifikationer till stöd för europeiska offentliga förvaltningar vid utformning, genomförande och drift av lösningar för interoperabilitet.
12. *europeiska offentliga förvaltningar*: offentliga förvaltningar på unionsnivå, nationell, regional och lokal nivå.

13. *slutanvändare*: europeiska offentliga förvaltningar, företag inklusive små och medelstora företag och mikroföretag samt medborgare.
14. *centralt möjlighetsskapande för interoperabilitet*: lösningar för interoperabilitet som är nödvändiga för att möjliggöra effektivt och ändamålsenligt tillhandahållande av offentliga tjänster hos förvaltningarna.
15. *europeisk interoperabilitetsarkitektur (Eira)*: en allmän struktur bestående av en uppsättning principer och riktlinjer som gäller för införandet av lösningar för interoperabilitet inom Europeiska unionen.
16. *europeisk interoperabilitetskartografi (EIC)*: en samling lösningar för interoperabilitet för europeiska offentliga förvaltningar som tillhandahålls av unionens institutioner och medlemsstater, som presenteras i ett gemensamt format och som uppfyller särskilda vidareutnyttjande- och interoperabilitetskriterier som kan återges i Eira.

### Artikel 3

#### Verksamheter

ISA<sup>2</sup>-programmet ska stödja och främja

- a) bedömning, förbättring, drift och vidareutnyttjande av befintliga gränsöverskridande eller sektorsöverskridande lösningar för interoperabilitet och gemensamma ramverk,
- b) utveckling, inrättande, utrustning, drift och vidareutnyttjande av nya gränsöverskridande eller sektorsöverskridande lösningar för interoperabilitet och gemensamma ramverk,
- c) bedömning av IKT-konsekvenserna av föreslagen eller antagen unionsrätt,
- d) kartläggning av brister i lagstiftningen på unionsnivå och nationell nivå som hindrar gräns- eller sektorsöverskridande interoperabilitet mellan europeiska offentliga förvaltningar,
- e) utveckling av mekanismer som mäter och kvantifierar fördelarna avseende lösningarna för interoperabilitet, inbegripet metoder för bedömning av kostnadsbesparingar,
- f) kartläggning och analys av interoperabilitetsmiljön i unionen i sin helhet genom inrättande, underhåll och förbättring av Eira och EIC som instrument för att främja vidareutnyttjande av befintliga lösningar för interoperabilitet och för att identifiera områden där sådana lösningar fortfarande saknas,
- g) upprätthållande, uppdatering, främjande och övervakning av genomförandet av EIS, EIF och Eira,
- h) bedömning, uppdatering och främjande av befintliga gemensamma specifikationer och standarder, samt utveckling, fastställande och främjande av nya gemensamma specifikationer, öppna specifikationer och standarder genom unionens standardiseringsplattformar och i samarbete med europeiska eller internationella standardiseringsorganisationer, beroende på vad som är lämpligt,
- i) underhåll och offentliggörande av en plattform som tillåter tillträde till och samarbete om bästa praxis, fungerar som ett sätt att öka medvetenheten och sprida tillgängliga lösningar, bland annat ramverk för säkerhet och trygghet, och bidrar till att undvika dubbelarbete, samtidigt som den uppmuntrar till vidareutnyttjande av lösningar och standarder,
- j) fullbordande av mognadsprocessen för nya tjänster och verktyg för interoperabilitet, och underhåll och drift av befintliga tjänster och verktyg för interoperabilitet på tillfälligt basis,
- k) kartläggning och främjande av bästa praxis, för att utveckla riktlinjer för att samordna initiativ för interoperabilitet och inspirera och stödja grupper som arbetar med frågor som rör området för elektronisk gräns- eller sektorsöverskridande samverkan mellan och bland slutanvändare.

Senast den 8 september 2016 ska kommissionen utveckla en kommunikationsstrategi som syftar till att öka informationen och medvetandet om ISA<sup>2</sup>-programmet och dess fördelar, också med inriktning mot företag, inklusive små och medelstora företag, och medborgare, och med användarvänliga medel på ISA<sup>2</sup>-programmets webbplats.

*Artikel 4***Allmänna principer**

De insatser som initieras eller fortsätter under ISA<sup>2</sup>-programmet ska göra följande:

- a) Grundas på nytta och styrs av identifierade behov och programmets mål.
- b) Vara förenliga med följande principer:
  - Subsidiaritet och proportionalitet.
  - Användaren i centrum.
  - Integration och tillgänglighet.
  - Tillhandahållande av offentliga tjänster så att en digital klyfta förebyggs.
  - Säkerhet, respekt för personlig integritet och uppgiftsskydd.
  - Flerspråkighet.
  - Administrativ förenkling och modernisering.
  - Insyn.
  - Bevarande av uppgifter.
  - Öppenhet.
  - Möjlighet till vidareutnyttjande och undvikande av dubbelarbete.
  - Teknikneutrala lösningar som i möjligaste mån är framtidssäkrade och anpassbarhet.
  - Ändamålsenlighet och effektivitet.
- c) Vara flexibla och kunna utvidgas och tillämpas på andra företag eller politikområden.
- d) Visa ekonomisk, organisatorisk och teknisk hållbarhet.

*Artikel 5***Insatser**

1. Kommissionen ska i samarbete med medlemsstaterna och i enlighet med artikel 8 genomföra de insatser som anges i det rullande arbetsprogram som inrättas enligt artikel 9.
2. Insatser i form av projekt ska, där så är lämpligt, omfatta följande etapper:
  - Inledning.
  - Planering.
  - Genomförande.
  - Avslutande och slutlig utvärdering.
  - Övervakning och kontroller.

De enskilda projektens etapper ska fastställas och specificeras vid den tidpunkt då insatsen tas med i det rullande arbetsprogrammet. Kommissionen ska övervaka projektens utveckling.

3. Genomförandet av ISA<sup>2</sup>-programmet ska stödjas av kompletterande insatser.

*Artikel 6***Kriterier för stödberättigande**

Alla insatser som ska finansieras inom ramen för ISA<sup>2</sup>-programmet ska uppfylla samtliga följande kriterier för stödberättigande:

- a) ISA<sup>2</sup>-programmets mål enligt artikel 1.1.
- b) En eller flera av ISA<sup>2</sup>-programmets verksamheter enligt artikel 3.
- c) ISA<sup>2</sup>-programmets allmänna principer enligt artikel 4.
- d) Finansieringsvillkoren enligt artikel 11.

*Artikel 7***Prioritering**

1. Om inget annat följer av punkt 2 ska alla insatser som uppfyller kriterierna för stödberättigande prioriteras utifrån följande prioriteringskriterier:

- a) Insatsens bidrag till interoperabilitetsmiljön, bedömd utifrån hur viktig och nödvändig den är för att komplettera interoperabilitetsmiljön inom unionen.
  - b) Insatsens räckvidd, bedömd utifrån dess övergripande effekter inom och mellan berörda sektorer när den väl är slutförd.
  - c) Insatsens geografiska räckvidd, bedömd utifrån det antal medlemsstater och europeiska offentliga förvaltningar som deltar.
  - d) Insatsens angelägenhetsgrad, bedömd utifrån dess potentiella effekt, med beaktande av bristen på andra finansieringskällor.
  - e) Möjligheten att vidareutnyttja insatsen, bedömd utifrån den utsträckning i vilken dess resultat kan vidareutnyttjas.
  - f) Vidareutnyttjande av befintliga gemensamma ramar och inslag i lösningar för interoperabilitet.
  - g) Insatsens koppling till unionens initiativ, bedömd utifrån graden av samverkan med och bidrag från insatsen till unionsinitiativ som den digitala inre marknaden.
2. De prioriteringskriterier som avses i punkt 1 ska ha lika värde. Stödberättigade åtgärder som uppfyller fler kriterier än andra stödberättigade insatser ska ges företräde att tas med i det rullande arbetsprogrammet.

*Artikel 8***Genomförandebestämmelser**

1. Vid genomförandet av ISA<sup>2</sup>-programmet ska vederbörlig hänsyn tas till den europeiska strategin för interoperabilitet och till det europeiska ramverket för interoperabilitet.
2. För att säkerställa interoperabiliteten mellan nationella informationssystem och unionens informationssystem ska lösningarna för interoperabilitet specificeras med hänvisning till befintliga och nya europeiska standarder eller allmänt tillgängliga eller öppna specifikationer för utbyte av information och integrering av tjänster.
3. Inrättandet eller förbättringarna av lösningarna för interoperabilitet ska, där så är lämpligt, bygga på eller kompletteras av diskussioner, utbyte av erfarenheter och utbyte och främjande av bästa praxis. I detta syfte ska kommissionen sammanföra relevanta intressenter och anordna konferenser, arbetsseminarier och andra möten om frågor som tas upp inom ISA<sup>2</sup>-programmet.
4. Vid genomförandet av lösningar för interoperabilitet inom ramen för ISA<sup>2</sup>-programmet ska när så är lämpligt tillbörlig hänsyn tas till Eira.

5. Lösningar för interoperabilitet och uppdateringar av dessa ska när så är lämpligt tas med i EIC och göras tillgängliga för vidareutnyttjande av europeiska offentliga förvaltningar.
6. Kommissionen ska vid varje tidpunkt uppmuntra, och göra det möjligt för, medlemsstaterna att delta i en insats eller ett projekt i valfri etapp.
7. För att undvika dubbelarbete ska lösningar för interoperabilitet som finansieras inom ramen för ISA<sup>2</sup>-programmet när så är lämpligt hänvisa till resultat som uppnåtts genom relevanta unions- eller medlemsstatsinitiativ och vidareutnyttja befintliga lösningar för interoperabilitet.
8. För att uppnå största möjliga samordningsvinster och se till att insatser kombineras och kompletterar varandra ska åtgärderna när så är lämpligt samordnas med andra relevanta unionsinitiativ.
9. Lösningar för interoperabilitet som inrättats eller förbättrats inom ISA<sup>2</sup>-programmet ska bygga på delade erfarenheter och utbyte och främjande av bästa praxis. ISA<sup>2</sup>-programmet ska främja gemenskapsbyggande verksamhet kring ramar och lösningar av gemensamt intresse och göra relevanta intressenter delaktiga, däribland organisationer utan vinstintresse och universitet.

#### Artikel 9

### Rullande arbetsprogram

1. Senast den 8 juni 2016 ska kommissionen, i syfte att genomföra insatser, anta genomförandeakter för att fastställa ett rullande arbetsprogram, för genomförandet av verksamheter under hela tillämpningsperioden för detta beslut. Dessa genomförandeakter ska antas i enlighet med det granskningsförfarande som avses i artikel 12.2. Kommissionen ska anta genomförandeakter som ändrar detta rullande arbetsprogram minst en gång per år.

Det rullande arbetsprogrammet ska kartlägga, prioritera, dokumentera, välja ut, utforma, genomföra, driva och utvärdera insatser samt föra ut deras resultat och, enligt vad som avses i artikel 11.5, avbryta eller avsluta finansieringen av dem.

2. Införande av insatser i det löpande arbetsprogrammet är villkorat av att bestämmelserna i artiklarna 6 och 7 följs.
3. Ett projekt som inletts och utvecklats inom ISA-programmet eller något annat av unionens initiativ kan införas i det rullande arbetsprogrammet under alla dess etapper.

#### Artikel 10

### Budgetbestämmelser

1. Medel ska frigöras när ett projekt eller en lösning som är i sin operativa etapp tas med i det rullande arbetsprogrammet eller efter ett lyckat slutförande av projektetappen enligt definitionen i det rullande arbetsprogrammet och eventuella ändringar av detta.
2. Ändringar av det rullande arbetsprogrammet som rör budgetmedel överstigande 400 000 EUR per verksamhet ska antas i enlighet med det granskningsförfarande som avses i artikel 12.2.
3. Insatser inom ISA<sup>2</sup>-programmet kan kräva upphandling av externa tjänster, som ska omfattas av unionens bestämmelser om offentlig upphandling enligt förordning (EU, Euratom) nr 966/2012.

#### Artikel 11

### Finansiering av insatser

1. Utveckling, inrättande och förbättring av gemensamma ramar och allmänna verktyg ska finansieras genom ISA<sup>2</sup>-programmet. Användningen av sådana ramar och verktyg ska finansieras av de europeiska offentliga förvaltningarna.

2. Utveckling, inrättande, utrullning och förbättring av gemensamma tjänster ska finansieras genom ISA<sup>2</sup>-programmet. En centraliserad drift av sådana tjänster på unionsnivå kan också finansieras av ISA<sup>2</sup>-programmet, i de fall då en den driften tjänar unionens intressen och det är vederbörligen motiverat i det rullande arbetsprogrammet. I alla andra fall ska användningen av tjänsterna finansieras på annat sätt.
3. Lösningar för interoperabilitet som ISA<sup>2</sup>-programmet tar över antingen för att fullborda deras mognadsprocess eller för att upprätthålla dem på tillfällig basis ska finansieras av ISA<sup>2</sup>-programmet till dess att de tas över av andra program eller initiativ.
4. Kompletterande åtgärder ska finansieras genom ISA<sup>2</sup>-programmet.
5. Finansieringen av en insats får avbrytas eller avslutas i enlighet med resultaten av övervakningen och kontrollen enligt artikel 5 och på grundval av en bedömning av huruvida insatsen fortsättningsvis uppfyller de fastställda behoven samt insatsens ändamålsenlighet och effektivitet.

#### Artikel 12

##### Kommittéförfarande

1. Kommissionen ska biträdas av kommittén för lösningar för interoperabilitet för europeiska offentliga förvaltningar, företag och medborgare (ISA<sup>2</sup>-kommittén). Denna kommitté ska vara en kommitté i den mening som avses i förordning (EU) nr 182/2011.
2. När det hänvisas till denna punkt ska artikel 5 i förordning (EU) nr 182/2011 tillämpas.
3. Vid vederbörligen motiverade och tvingande skäl till skyndsamhet ska kommissionen anta genomförandeakter med omedelbar verkan i enlighet med det förfarande som avses i artikel 8 i förordning (EU) nr 182/2011. Dessa akter ska fortsätta att gälla under en period av högst sex månader.

#### Artikel 13

##### Övervakning och utvärdering

1. Kommissionen ska regelbundet övervaka genomförandet och verkningarna av ISA<sup>2</sup>-programmet och bedöma om programmets insatser fortsättningsvis uppfyller de identifierade behoven. Kommissionen ska också göra en bedömning av samordningsvinster med kompletterande unionsprogram.
2. Kommissionen ska årligen rapportera till ISA<sup>2</sup>-kommittén, det eller de ansvariga utskotten i Europaparlamentet, rådet och Regionkommittén om genomförandet och resultaten av ISA<sup>2</sup>-programmet.

Kommissionen ska regelbundet övervaka genomförandet och vidareutnyttjandet av lösningar för interoperabilitet i hela unionen, som ett led i det rullande arbetsprogram som inrättas enligt artikel 9.1.

3. Kommissionen ska genomföra en halvtidsutvärdering av ISA<sup>2</sup>-programmet senast den 30 september 2019 och en slutlig utvärdering senast den 31 december 2021 och ska meddela Europaparlamentet och rådet resultaten av dessa utvärderingar senast vid samma tidpunkt. Europaparlamentets ansvariga utskott får i detta sammanhang inbjuda kommissionen att lägga fram resultaten av utvärderingarna och besvara frågor från dess ledamöter.
4. De utvärderingar som avses i punkt 3 ska bland annat analysera ISA<sup>2</sup>-insatsernas relevans, ändamålsenlighet, effektivitet, nytta, inbegripet, i förekommande fall, tillfredsställelsen hos företagen och medborgarna, och hållbarhet och enhetlighet. I den slutliga utvärderingen ska man dessutom undersöka i vilken utsträckning ISA<sup>2</sup>-programmets mål har uppnåtts, till exempel vidareutnyttjande av lösningar för interoperabilitet i unionen, med särskild uppmärksamhet på behov som uttryckts av de europeiska offentliga förvaltningarna.



5. Utvärderingarna ska bedöma ISA<sup>2</sup>-programmets effektivitet mot bakgrund av de mål som anges i artikel 1.1 och efterlevnaden av principerna i artikel 4 b. Uppnåendet av detta mål ska i synnerhet mätas i form av antalet nyckelfaktorer som krävs för interoperabilitet och genom antalet stödinstrument för offentliga förvaltningar som levereras till och används av europeiska offentliga förvaltningar. Indikatorer för att mäta resultaten och effekterna av ISA<sup>2</sup>-programmet ska fastställas i det rullande arbetsprogrammet.

6. Utvärderingarna ska granska insatsernas fördelar för unionen när det gäller att främja gemensam politik, identifiera potentiella överlappningar och undersöka samstämdheten med områden för förbättringar och hitta synergier med andra unionsinitiativ på området, särskilt med FSE.

Utvärderingarna ska bedöma vilken relevans ISA<sup>2</sup>-programmets insatser har för lokala och regionala myndigheter när det gäller att förbättra interoperabiliteten inom den offentliga förvaltningen och ändamålsenligheten med avseende på tillhandahållande av offentliga tjänster.

7. Utvärderingarna ska i tillämpliga fall omfatta information om följande:

- a) Kvantifierbara och kvalitativa fördelar som lösningar för interoperabilitet ger genom att koppla samman IKT med slutanvändarnas behov.
- b) Kvantifierbara och kvalitativa effekter av de interoperabla IKT-baserade lösningarna.

8. Även slutförda eller avbrutna insatser ska omfattas av den övergripande utvärderingen av programmet. De ska övervakas vad gäller deras position i interoperabilitetsmiljön i Europa och utvärderas på grundval av genomslag hos användarna, användning och vidareutnyttjande.

#### Artikel 14

### Internationellt samarbete

1. ISA<sup>2</sup>-programmet ska vara öppet för deltagande av andra länder i Europeiska ekonomiska samarbetsområdet och kandidatländerna inom ramen för deras respektive avtal med unionen.
2. Samarbete med andra tredjeländer och internationella organisationer ska uppmuntras, särskilt inom ramen för Europa-Medelhavspartnerskapet och det östliga partnerskapet och med grannländer, särskilt länderna på västra Balkan och i Svartahavsregionen. Kostnaderna för detta ska inte täckas av ISA<sup>2</sup>-programmet.
3. I förekommande fall ska ISA<sup>2</sup>-programmet främja vidareutnyttjande av dess lösningar i tredjeländer.

#### Artikel 15

### Initiativ utanför unionen

Utan att det påverkar tillämpningen av unionens politik på andra områden ska det vara möjligt att använda lösningar för interoperabilitet som inrättas eller drivs inom ISA<sup>2</sup>-programmet även inom ramen för icke-unionsinitiativ, i icke-kommersiella syften, så länge detta inte innebär en extra belastning för unionens budget och så länge det huvudsakliga syftet med lösningen för interoperabilitet på unionsnivå inte sätts ur spel.

#### Artikel 16

### Uppgiftsskydd

Behandling av personuppgifter genom lösningar som drivs inom ISA<sup>2</sup>-programmet ska följa principerna och bestämmelserna i direktiven 95/46/EG och 2002/58/EG samt förordning (EG) nr 45/2001.

*Artikel 17***Finansiella bestämmelser**

1. Finansieringsramen för genomförandet av ISA<sup>2</sup>-programmet under dess tillämpningsperiod ska vara 130 928 000 EUR.
2. De årliga anslagen ska godkännas av Europaparlamentet och rådet inom ramen för den fleråriga budgetramen.
3. Anslagen till ISA<sup>2</sup>-programmet ska även täcka utgifter för de förberedelser samt den övervakning, kontroll, revision och utvärdering som krävs regelbundet för att förvalta programmet och uppnå dess mål.

*Artikel 18***Ikraftträdande**

Detta beslut träder i kraft den tredje dagen efter det att det har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Det ska tillämpas från och med den 1 januari 2016 till och med den 31 december 2020.

Utan att det påverkar andra stycket i den här artikeln ska artikel 13 tillämpas från och med den 1 januari 2016 till och med den 31 december 2021.

Utfärdat i Strasbourg den 25 november 2015.

*På Europaparlamentets vägnar*

M. SCHULZ

*Ordförande*

*På rådets vägnar*

N. SCHMIT

*Ordförande*

---

## II

(Icke-lagstiftningsakter)

## FÖRORDNINGAR

## KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EU) 2015/2241

av den 1 december 2015

om förbud mot fiske efter makrill i VIIIc, IX och X samt i unionens vatten i Cefac 34.1.1 med fartyg som för portugisisk flagg

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1224/2009 av den 20 november 2009 om införande av ett kontrollsystem i gemenskapen för att säkerställa att bestämmelserna i den gemensamma fiskeripolitiken efterlevs <sup>(1)</sup>, särskilt artikel 36.2, och

av följande skäl:

- (1) I rådets förordning (EU) 2015/104 <sup>(2)</sup> fastställs kvoter för 2015.
- (2) Enligt de uppgifter som kommissionen har mottagit har fångsterna av det bestånd som anges i bilagan till den här förordningen, gjorda av fartyg som är registrerade i den medlemsstat som anges i samma bilaga, eller som för den medlemsstatens flagg, medfört att kvoten för 2015 är uttömd.
- (3) Det är därför nödvändigt att förbjuda fiske efter detta bestånd.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

**Uttömd kvot**

Den fiskekvot för 2015 som tilldelats den medlemsstat som anges i bilagan till denna förordning för det bestånd som anges i samma bilaga ska anses vara uttömd från och med den dag som fastställs i bilagan.

*Artikel 2*

**Förbud**

Fiske efter det bestånd som anges i bilagan till denna förordning, och som bedrivs av fartyg som är registrerade i den medlemsstat som anges i samma bilaga, eller som för den medlemsstatens flagg, är förbjudet från och med den dag som fastställs i bilagan. Det är även förbjudet att omflytta, omlasta eller landa fångster av detta bestånd som har gjorts av sådana fartyg efter den dagen samt att förvara dessa fångster ombord.

<sup>(1)</sup> EUT L 343, 22.12.2009, s. 1.

<sup>(2)</sup> Rådets förordning (EU) 2015/104 av den 19 januari 2015 om fastställande för år 2015 av fiskemöjligheterna för vissa fiskbestånd och grupper av fiskbestånd i unionens vatten och, för unionsfartyg, i vissa andra vatten, om ändring av förordning (EU) nr 43/2014 och om upphävande av förordning (EU) nr 779/2014 (EUT L 22, 28.1.2015, s. 1).

## Artikel 3

**Ikraftträdande**

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 1 december 2015.

På kommissionens vägnar  
För ordföranden  
João AGUIAR MACHADO  
Generaldirektör för havsfrågor och fiske

## BILAGA

Nr	59/TQ104
Medlemsstat	Portugal
Bestånd	MAC/8C3411
Art	Makrill ( <i>Scomber scombrus</i> )
Område	VIIIc, IX och X samt i unionens vatten i Cefac 34.1.1
Datum	11.10.2015

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EU) 2015/2242****av den 1 december 2015****om förbud mot fiske efter fjällbrosme i unionens vatten och internationella vatten i V, VI och VII med fartyg som för Spaniens flagg**

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1224/2009 av den 20 november 2009 om införande av ett kontrollsystem i gemenskapen för att säkerställa att bestämmelserna i den gemensamma fiskeripolitiken efterlevs <sup>(1)</sup>, särskilt artikel 36.2, och

av följande skäl:

- (1) I rådets förordning (EU) nr 1367/2014 <sup>(2)</sup> fastställs kvoter för 2015.
- (2) Enligt de uppgifter som kommissionen har mottagit har fångsterna av det bestånd som anges i bilagan till den här förordningen, gjorda av fartyg som är registrerade i den medlemsstat som anges i samma bilaga, eller som för den medlemsstatens flagg, medfört att kvoten för 2015 är uttömd.
- (3) Det är därför nödvändigt att förbjuda fiske efter detta bestånd.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1***Uttömd kvot**

Den fiskekvot för 2015 som tilldelats den medlemsstat som anges i bilagan till denna förordning för det bestånd som anges i samma bilaga ska anses vara uttömd från och med den dag som fastställs i bilagan.

*Artikel 2***Förbud**

Fiske efter det bestånd som anges i bilagan till denna förordning, och som bedrivs av fartyg som är registrerade i den medlemsstat som anges i samma bilaga, eller som för den medlemsstatens flagg, är förbjudet från och med den dag som fastställs i bilagan. Det är även förbjudet att omflytta, omlasta eller landa fångster av detta bestånd som har gjorts av sådana fartyg efter den dagen samt att förvara dessa fångster ombord.

*Artikel 3***Ikraftträdande**Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.<sup>(1)</sup> EUT L 343, 22.12.2009, s. 1.<sup>(2)</sup> Rådets förordning (EU) nr 1367/2014 av den 15 december 2014 om fastställande av fiskemöjligheterna för unionsfiskefartyg med avseende på vissa djuphavsbestånd för 2015 och 2016 (EUT L 366, 20.12.2014, s. 1).

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 1 december 2015.

På kommissionens vägnar  
För ordföranden  
João AGUIAR MACHADO  
Generaldirektör för havsfrågor och fiske

---

BILAGA

Nr	61/DSS
Medlemsstat	Spanien
Bestånd	GFB/567-
Art	Fjällbrosme ( <i>Phycis blennoides</i> )
Område	Unionens vatten och internationella vatten i V, VI och VII
Datum	14.10.2015

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EU) 2015/2243****av den 1 december 2015****om förbud mot fiske efter rockor i unionens vatten i VIa, VIb, VIIa–c och VIIe–k med fartyg som för belgisk flagg**

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1224/2009 av den 20 november 2009 om införande av ett kontrollsystem i gemenskapen för att säkerställa att bestämmelserna i den gemensamma fiskeripolitiken efterlevs <sup>(1)</sup>, särskilt artikel 36.2, och

av följande skäl:

- (1) I rådets förordning (EU) 2015/104 <sup>(2)</sup> fastställs kvoter för 2015.
- (2) Enligt de uppgifter som kommissionen har mottagit har fångsterna av det bestånd som anges i bilagan till den här förordningen, gjorda av fartyg som är registrerade i den medlemsstat som anges i samma bilaga, eller som för den medlemsstatens flagg, medfört att kvoten för 2015 är uttömd.
- (3) Det är därför nödvändigt att förbjuda fiske efter detta bestånd.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1***Uttömd kvot**

Den fiskekvot för 2015 som tilldelats den medlemsstat som anges i bilagan till denna förordning för det bestånd som anges i samma bilaga ska anses vara uttömd från och med den dag som fastställs i bilagan.

*Artikel 2***Förbud**

Fiske efter det bestånd som anges i bilagan till denna förordning, och som bedrivs av fartyg som är registrerade i den medlemsstat som anges i samma bilaga, eller som för den medlemsstatens flagg, är förbjudet från och med den dag som fastställs i bilagan. Det är även förbjudet att omflytta, omlasta eller landa fångster av detta bestånd som har gjorts av sådana fartyg efter den dagen samt att förvara dessa fångster ombord.

*Artikel 3***Ikraftträdande**Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

<sup>(1)</sup> EUT L 343, 22.12.2009, s. 1.

<sup>(2)</sup> Rådets förordning (EU) 2015/104 av den 19 januari 2015 om fastställande av fiskemöjligheterna för år 2015 för vissa fiskbestånd och grupper av fiskbestånd i unionens vatten och, för unionsfartyg, i vissa andra vatten, om ändring av förordning (EU) nr 43/2014 och om upphävande av förordning (EU) nr 779/2014 (EUT L 22, 28.1.2015, s. 1).

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 1 december 2015.

*På kommissionens vägnar*  
*För ordföranden*  
João AGUIAR MACHADO  
*Generaldirektör för havsfrågor och fiske*

---

BILAGA

Nr	62/TQ104
Medlemsstat	Belgien
Bestånd	SRX/67AKXD
Art	Rockor ( <i>Rajiformes</i> )
Område	Unionens vatten i VIa, VIb, VIIa-c och VIIe-k
Datum	17.10.2015



**KOMMISSIONENS GENOMFÖRANDEFÖRORDNING (EU) 2015/2244****av den 3 december 2015****om ändring av genomförandeförordning (EU) nr 543/2011 vad gäller tröskelvolymer för tilläggstillarna för vissa frukter och grönsaker**

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 1308/2013 av den 17 december 2013 om upprättande av en samlad marknadsordning för jordbruksprodukter och om upphävande av rådets förordningar (EEG) nr 922/72, (EEG) nr 234/79, (EG) nr 1037/2001 och (EG) nr 1234/2007 <sup>(1)</sup>, särskilt artikel 183 b, och

av följande skäl:

- (1) I kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 543/2011 <sup>(2)</sup> föreskrivs att importen av de produkter som förtecknas i förordningens bilaga XVIII ska övervakas. Denna övervakning ska ske i enlighet med artikel 308d i kommissionens förordning (EEG) nr 2454/93 <sup>(3)</sup>.
- (2) I enlighet med artikel 5.4 i det jordbruksavtal <sup>(4)</sup> som slöts inom ramen för de multilaterala handelsförhandlingarna i Uruguayrundan, och på grundval av de senaste tillgängliga uppgifterna för 2012, 2013 och 2014, bör tröskelvolymer ändras inför tillämpningen av tilläggstillarna för vissa frukter och grönsaker från och med den 1 november 2015.
- (3) Genomförandeförordning (EU) nr 543/2011 bör därför ändras i enlighet med detta. För tydlighetens skull bör bilaga XVIII till den förordningen ersättas i sin helhet.
- (4) Eftersom denna åtgärd bör tillämpas så fort uppdaterade uppgifter föreligger, bör denna förordning träda i kraft samma dag som den offentliggörs.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Bilaga XVIII till genomförandeförordning (EU) nr 543/2011 ska ersättas med texten i bilagan till denna förordning.

*Artikel 2*Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 3 december 2015.

På kommissionens vägnar

Jean-Claude JUNCKER

Ordförande

<sup>(1)</sup> EUT L 347, 20.12.2013, s. 671.<sup>(2)</sup> Kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 543/2011 av den 7 juni 2011 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 1234/2007 vad gäller sektorn för frukt och grönsaker och sektorn för bearbetad frukt och bearbetade grönsaker (EUT L 157, 15.6.2011, s. 1).<sup>(3)</sup> Kommissionens förordning (EEG) nr 2454/93 av den 2 juli 1993 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EEG) nr 2913/92 om inrättandet av en tullkodex för gemenskapen (EGT L 253, 11.10.1993, s. 1).<sup>(4)</sup> EGT L 336, 23.12.1994, s. 22.

## BILAGA

## "BILAGA XVIII

## TILLÄGGSIMPORTTULLAR: AVDELNING IV KAPITEL I AVSNITT 2

Om inte annat följer av reglerna för tolkning av Kombinerade nomenklaturen ska beskrivningen under varuslag endast anses som vägledande. Tillämpningsområdet för tilläggstillarna i denna bilaga ska avgöras av KN-numrens omfattning vid den tidpunkt då denna förordning antas.

Löpnummer	KN-nummer	Varuslag	Tillämpningsperiod	Tröskelvolymer (ton)
78.0015	0702 00 00	Tomater	Från och med den 1 oktober 2015 till och med den 31 maj 2016	451 045
78.0020			Från och med den 1 juni 2016 till och med den 30 september 2016	29 768
78.0065	0707 00 05	Gurkor	Från och med den 1 maj 2016 till och med den 31 oktober 2016	16 093
78.0075			Från och med den 1 november 2015 till och med den 30 april 2016	13 271
78.0085	0709 91 00	Kronärtskockor	Från och med den 1 november 2015 till och med den 30 juni 2016	16 157
78.0100	0709 93 10	Zucchini	Från och med den 1 januari 2015 till och med den 31 december 2015 Från och med den 1 januari 2016 till och med den 31 december 2016	263 359 258 846
78.0110	0805 10 20	Apelsiner	Från och med den 1 december 2015 till och med den 31 maj 2016	713 508
78.0120	0805 20 10	Klementiner	Från och med den 1 november 2015 till och med slutet av februari 2016	267 618
78.0130	0805 20 30 0805 20 50 0805 20 70 0805 20 90	Mandariner (inbegripet tangeriner och satsumas), wilkings och liknande citrushybrider	Från och med den 1 november 2015 till och med slutet av februari 2016	105 541
78.0155	0805 50 10	Citroner	Från och med den 1 juni 2015 till och med den 31 december 2015 Från och med den 1 juni 2016 till och med den 31 december 2016	302 950 293 087
78.0160			Från och med den 1 januari 2016 till och med den 31 maj 2016	65 269
78.0170	0806 10 10	Bordsdruvor	Från och med den 21 juli 2015 till och med den 20 november 2015	68 450
78.0175	0808 10 80	Äpplen	Från och med den 1 januari 2016 till och med den 31 augusti 2016	667 666
78.0180			Från och med den 1 september 2015 till och med den 31 december 2015 Från och med den 1 september 2016 till och med den 31 december 2016	464 902 54 155

Löpnummer	KN-nummer	Varuslag	Tillämpningsperiod	Tröskelvolymer (ton)
78.0220	0808 30 90	Päron	Från och med den 1 januari 2016 till och med den 30 april 2016	170 513
78.0235			Från och med den 1 juli 2015 till och med den 31 december 2015 Från och med den 1 juli 2016 till och med den 31 december 2016	235 468 118 018
78.0250	0809 10 00	Aprikoser	Från och med den 1 juni 2016 till och med den 31 juli 2016	5 422
78.0265	0809 29 00	Körsbär, andra än surkörsbär	Från och med den 21 maj 2016 till och med den 10 augusti 2016	29 831
78.0270	0809 30	Persikor, inbegripet nektariner	Från och med den 11 juni 2016 till och med den 30 september 2016	4 701
78.0280	0809 40 05	Plommon	Från och med den 11 juni 2016 till och med den 30 september 2016	17 825

**KOMMISSIONENS GENOMFÖRANDEFÖRORDNING (EU) 2015/2245****av den 3 december 2015****om ändring för tvåhundraåtrettionionde gången av rådets förordning (EG) nr 881/2002 om införande av vissa särskilda restriktiva åtgärder mot vissa med nätverket al-Qaida associerade personer och enheter**

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 881/2002 av den 27 maj 2002 om införande av vissa särskilda restriktiva åtgärder mot vissa med nätverket al-Qaida associerade personer och enheter<sup>(1)</sup>, särskilt artikel 7.1 a, artikel 7a.1 och artikel 7a.5, och

av följande skäl:

- (1) I bilaga I till förordning (EG) nr 881/2002 förtecknas de personer, grupper och enheter som omfattas av frysning av tillgångar och ekonomiska resurser enligt den förordningen.
- (2) Den 14 oktober 2015 beslutade FN:s säkerhetsråds sanktionskommitté att ändra en post i förteckningen över personer, grupper och enheter som bör omfattas av frysningen av tillgångar och ekonomiska resurser. Den 26 oktober, den 12 november och den 25 november 2015 beslutade FN:s säkerhetsråds sanktionskommitté att stryka totalt fyra poster i den förteckningen. Dessutom godkände sanktionskommittén den 30 november 2015 ett tillägg av en post i nämnda förteckning. Bilaga I till förordning (EG) nr 881/2002 bör därför ändras i enlighet med detta.
- (3) För att de åtgärder som föreskrivs i denna förordning ska vara verkningfulla bör denna förordning träda i kraft omedelbart.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Bilaga I till förordning (EG) nr 881/2002 ska ändras i enlighet med texten i bilagan till denna förordning.

*Artikel 2*Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 3 december 2015.

*På kommissionens vägnar**För ordföranden**Chef för tjänsten för utrikespolitiska instrument*

---

<sup>(1)</sup> EGT L 139, 29.5.2002, s. 9.

## BILAGA

Bilaga I till förordning (EG) nr 881/2002 ska ändras på följande sätt:

1. Under rubriken "Fysiska personer" ska följande läggas till:

"Emrah Erdogan (alias (a) Imraan Al-Kurdy, (b) Imraan, (c) Imran, (d) Imran ibn Hassan, (e) Salahaddin El Kurdy, (f) Salahaddin Al Kudy, (g) Salahaddin Al-Kurdy, (h) Salah Aldin, (i) Sulaiman, (j) Ismatollah, (k) Ismatullah, (l) Ismatullah Al Kurdy). Född 2.2.1988. Född Karlioiva, Turkiet. Adress: Fängelset i Werl, Tyskland (sedan maj 2015). Tysk medborgare Passnummer BPA C700RKL8R4 (Tysk identitetshandling utfärdad den 18 februari 2010, upphör att gälla den 17 februari 2016). Övriga upplysningar: q) fysisk beskrivning: bruna ögon, brunt hår, kraftigt byggd, 92 kg, 176 cm lång, födelsemärke på höger sida av ryggen. b) moderns namn: Emine Erdogan. c) Faderns namn: Sait Erdogan."

2. Under rubriken "Fysiska personer" ska följande ändras: "Abu Bakar Ba'asyir (alias a) Baasyir, Abu Bakar, b) Bashir, Abu Bakar, c) Abdus Samad, d) Abdus Somad). Född 17.8.1938. Född Jombang, Östra Java, Indonesien. Indonesisk medborgare." ska ersättas med följande:

"Abu Bakar Ba'asyir (alias a) Baasyir, Abu Bakar, b) Bashir, Abu Bakar, c) Abdus Samad, d) Abdus Somad). Född 17.8.1938. Född Jombang, Östra Java, Indonesien. Adress: Indonesien (i fängelse) Indonesisk medborgare."

3. Under rubriken "Fysiska personer" ska följande utgå:

a) "Mohammed Ahmed Shawki Al Islambolly (alias (a) Abu Khalid, (b) Abu Ja'far, (c) Mohamed El Islambouli). Adress: a) Pakistan, b) Afghanistan. Född 21.1.1957. Född i El-Minya, Qena Egypten. Egyptisk medborgare. Övriga upplysningar: a) faderns namn är Shawki al-Islambolly, b) medlem av Egyptian Islamic Jihad. Dag som avses i artikel 2a.4 b: 29.9.2005."

b) "Mohamed Amine Akli (alias a) Akli Amine Mohamed, b) Killech Shamir, c) Kali Sami, d) Elias). Adress: Algeriet. Född i Bordj el Kiffane, Algeriet, Född 30.3.1972. Libysk medborgare. Övriga upplysningar: a) faderns namn är Lounes, b) moderns namn är Kadidja, c) nekas inträde i Schengenområdet, d) deporterad från Spanien till Algeriet i augusti 2009. Dag som avses i artikel 2a.4 b: 25.6.2003."

c) "Chiheb Ben Mohamed Ben Mokhtar Al-Ayari (alias a) Hichem Abu Hchem, b) Ayari Chihbe, c) Ayari Chied, d) Adam Hussainy, e) Hichem, f) Abu Hichem, g) Mokhtar). Adress: Via Bardo, Tunis, Tunisien. Född 19.12.1965. Född a) i Tunis, Tunisien, b) Grekland. Tunisisk medborgare. Pass nr: L246084 (tunisiskt pass utfärdat den 10 juni 1996 som upphörde att gälla den 9 juni 2001). Övriga upplysningar: a) utlämnades från Italien till Tunisien den 13 april 2006, b) moderns namn är Fatima al-Tumi, c) nekas inträde i Schengenområdet. Dag som avses i artikel 2a.4 b: 25.6.2003."

d) "Nazih Abdul Hamed Nabih Al-Ruqai'i (alias a) Anas Al-Liby, b) Anas Al-Sibai, c) Nazih Abdul Hamed Al-Raghie). Adress: Al Nawafaliyyin, Jarraba Street, Taqsim Al Zuruq, Tripoli, Libyen. Född a) 30.3.1964 b) 14.5.1964. Född i Tripoli, Libyen. Libysk medborgare. Pass nr: 621570. Nationellt identitetsnummer: 200310/I. Dag som avses i artikel 2a.4 b: 17.10.2001."

---

**KOMMISSIONENS GENOMFÖRANDEFÖRORDNING (EU) 2015/2246****av den 3 december 2015****om närmare bestämmelser för det system med registreringsnummer som ska tillämpas på registret över europeiska politiska partier och europeiska politiska stiftelser och för uppgifterna i standardutdrag ur registret**

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt,

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska atomenergigemenskapen,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets förordning (EU, Euratom) nr 1141/2014 av den 22 oktober 2014 om stadgar för och finansiering av europeiska politiska partier och europeiska politiska stiftelser <sup>(1)</sup>, särskilt artikel 7.3, och

av följande skäl:

- (1) Det är nödvändigt att fastställa närmare bestämmelser för systemet med registreringsnummer i registret över europeiska politiska partier och europeiska politiska stiftelser.
- (2) Det är nödvändigt att ange innehåll och format för det standardutdrag ur registret som på begäran ska göras tillgängligt för tredje parter. Standardutdraget bör innehålla de centrala uppgifterna om det berörda europeiska politiska partiet eller den berörda europeiska politiska stiftelsen.
- (3) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från den kommitté som inrättats genom artikel 37 i förordning (EU, Euratom) nr 1141/2014.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1***Syfte**

Genom denna förordning fastställs det system med registreringsnummer som ska tillämpas på registret över europeiska politiska partier och europeiska politiska stiftelser (nedan kallat *registret*) samt innehåll och format för det standardutdrag ur registret som på begäran ska göras tillgängligt för tredje parter.

*Artikel 2***System med registreringsnummer**

1. Varje europeiskt politiskt parti och varje europeisk politisk stiftelse ska ges ett särskilt registreringsnummer i turordning efter när deras ansökningar inkommer.
2. Registreringsnumret ska bestå av två delar:
  - a) En gemensam europeisk identifierare.
  - b) En nationell identifierare efter den europeiska identifieraren, om den medlemsstat där det europeiska politiska partiet eller den europeiska politiska stiftelsen har sitt säte använder ett eget parallellt registreringsystem.
3. Registreringsnumrets format anges i bilaga I.

<sup>(1)</sup> EUTL 317, 4.11.2014, s. 1.

*Artikel 3***Standardutdrag**

1. Standardutdrag ur registret ska innehålla följande uppgifter om det berörda europeiska politiska partiet eller den berörda europeiska politiska stiftelsen:
  - a) Typ av enhet: europeiskt politiskt parti eller europeisk politisk stiftelse.
  - b) Registreringsnummer tilldelat av myndigheten i enlighet med artikel 2.
  - c) Fullständigt namn, förkortning och logotyp.
  - d) Namn på den medlemsstat där det europeiska politiska partiet eller den europeiska politiska stiftelsen har sitt säte.
  - e) Om medlemsstaten där sätet finns har ett parallellt registreringssystem: namn, adress och eventuell webbplats för den berörda registreringsmyndigheten.
  - f) Adress till sätet, eventuell särskild postadress, e-postadress och eventuell webbplats.
  - g) Datum för registrering som europeiskt politiskt parti eller europeisk politisk stiftelse och, om tillämpligt, datum för avregistrering.
  - h) Om det europeiska politiska partiet eller den europeiska politiska stiftelsen bildades genom omvandling av en enhet som var registrerad i en medlemsstat: fullständigt namn och rättslig ställning för den enheten, inklusive eventuellt nationellt registreringsnummer.
  - i) Datum för antagande av stadgarna och för eventuella stadgeändringar.
  - j) Endast för europeiska politiska partier:
    - Förteckning över medlemspartier.
    - Det antal medlemmar i det europeiska politiska partiet, eller i dess eventuella medlemspartier, som är ledamöter i Europaparlamentet.
    - Namn och registreringsnummer för en eventuellt anknuten europeisk politisk stiftelse.
  - k) Endast för europeiska politiska stiftelser:
    - Förteckning över medlemsorganisationer.
    - Namn och registreringsnummer för det anknutna europeiska politiska partiet.
  - l) Namn på ordföranden eller ledaren och på de personer som har befogenhet att företräda enheten administrativt, finansiellt och juridiskt, med tydlig angivelse av deras funktioner och befogenheter att, enskilt eller i förening, ingå förpliktelser på enhetens vägnar och företräda den i rättsliga förfaranden.
2. Standardutdragets format anges i bilaga II.

*Artikel 4***Ikraftträdande**

Denna förordning träder i kraft den tjugonde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 3 december 2015.

På kommissionens vägnar

Jean-Claude JUNCKER

Ordförande

---

BILAGA I

**Registreringsnumrets format**

*För europeiska politiska partier:*

EUPP x MS

eller

EUPP x MS y

*För europeiska politiska stiftelser:*

EUPF x MS

eller

EUPF x MS y

där "x" är ett nummer tilldelat av myndigheten i turordning efter när ansökningarna inkommer, "MS" är den tvåstelliga bokstavskoden för den medlemsstat <sup>(1)</sup> där sätet är beläget och "y" är det nationella registreringsnumret, i tillämpliga fall.

---

<sup>(1)</sup> Internationella standardiseringsorganisationens (ISO) bokstavskoder (ISO 3166 alpha-2), utom när det gäller Grekland och Förenade kungariket, för vilka beteckningarna EL och UK bör användas.



## BILAGA II

**Format för standardutdrag**

För europeiska politiska partier

<p><b>Standardutdrag ur registret över europeiska politiska partier och europeiska politiska stiftelser</b></p> <p>Utfärdat av myndigheten för europeiska politiska partier och europeiska politiska stiftelser som inrättas genom artikel 6 i förordning (EU, Euratom) nr 1141/2014</p> <p>(myndighetens postadress)</p> <p>Uppgifter hämtade ur registret den (datum)</p>
---

Nr	Beskrivning	Uppgifter ur registret (eller angivelsen "ej tillämpligt")
1	Typ av enhet	Europeiskt politiskt parti
2	Registreringsnummer <sup>(1)</sup>	
3	a) Datum för registrering	
	b) Datum för avregistrering <sup>(2)</sup>	
4	Fullständigt namn	
5	Förkortning	
6	Logotyp	
7	Namn på medlemsstat där sätet finns	
8	Adress till sätet	
9	Eventuell särskild postadress	
10	Webbplats	
11	E-postadress	
12	Datum för antagande av stadgarna	
13	Datum för eventuella stadgeändringar	
14	Förteckning över medlemspartier (fullständigt namn och typ av medlemskap)	
15	Det antal medlemmar i det europeiska politiska partiet, eller i dess eventuella medlemspartier, som är ledamöter i Europaparlamentet	
16	Namn på ordförande/ledare	
17	Namn på de personer som har befogenhet att företräda enheten administrativt, finansiellt och juridiskt, med tydlig angivelse av deras funktioner och befogenheter att, enskilt eller i förening, ingå förpliktelser på enhetens vägnar och företräda den rättsligt <sup>(3)</sup>	

Nr	Beskrivning	Uppgifter ur registret (eller angivelsen "ej tillämpligt")
18	Fullständigt namn och registreringsnummer för en eventuellt anknuten europeisk politisk stiftelse	
19	Om medlemsstaten där sätet finns har ett parallellt registrerings-system: namn, adress och eventuell webbplats för den berörda registreringsmyndigheten <sup>(3)</sup>	
20	Om det europeiska politiska partiet bildades genom omvandling av en nationell enhet: — Fullständigt namn <sup>(3)</sup> — Rättslig ställning <sup>(3)</sup> — Nationellt registreringsnummer <sup>(3)</sup> för den tidigare enheten	

(1) Registreringsnumret tilldelas av myndigheten i enlighet med kommissionens genomförandeförordning (EU) 2015/2246. Om det finns ett parallellt nationellt registreringsystem utgör det nationella registreringsnumret den sista delen av detta registreringsnummer (allt efter den tvåstelliga landskoden), och den relevanta behöriga myndigheten anges i punkt 19.

(2) Om enheten inte längre har rättslig ställning som europeiskt politiskt parti i enlighet med förordning (EU, Euratom) nr 1141/2014 när detta utdrag utfärdas innehåller utdraget de uppgifter som fanns i registret på dagen för avregistrering.

(3) Myndigheten har inte behörighet att styrka att dessa uppgifter är fullständiga och överensstämmer med gällande lag. De uppgifter som lämnas är vad som för närvarande finns i registret.

För europeiska politiska stiftelser

#### Standardutdrag ur registret över europeiska politiska partier och europeiska politiska stiftelser

Utfärdat av myndigheten för europeiska politiska partier och europeiska politiska stiftelser som inrättas genom artikel 6 i förordning (EU, Euratom) nr 1141/2014

(myndighetens postadress)

Uppgifter hämtade ur registret den (datum)

Nr	Beskrivning	Uppgifter ur registret (eller angivelsen "ej tillämpligt")
1	Typ av enhet	Europeisk politisk stiftelse
2	Registreringsnummer <sup>(1)</sup>	
3	a) Datum för registrering	
	b) Datum för avregistrering <sup>(2)</sup>	
4	Fullständigt namn	
5	Förkortning	
6	Logotyp	
7	Namn på medlemsstat där sätet finns	
8	Adress till sätet	
9	Eventuell särskild postadress	

Nr	Beskrivning	Uppgifter ur registret (eller angivelsen "ej tillämpligt")
10	Webbplats	
11	E-postadress	
12	Datum för antagande av stadgarna	
13	Datum för eventuella stadgeändringar	
14	Förteckning över medlemsorganisationer (fullständigt namn och typ av medlemskap)	
15	Namn på ordförande/ledare	
16	Namn på de personer som har befogenhet att företräda enheten administrativt, finansiellt och juridiskt, med tydlig angivelse av deras funktioner och befogenheter att, enskilt eller i förening, ingå förpliktelser på enhetens vägnar och företräda den rättsligt <sup>(3)</sup>	
17	Fullständigt namn och registreringsnummer för det anknutna europeiska politiska partiet	
18	Om medlemsstaten där sätet finns har ett parallellt registrerings-system: namn, adress och eventuell webbplats för den berörda registreringsmyndigheten <sup>(3)</sup>	
19	Om den europeiska politiska stiftelsen bildades genom omvandling av en nationell enhet: — Fullständigt namn <sup>(3)</sup> — Rättslig ställning <sup>(3)</sup> — Nationellt registreringsnummer <sup>(3)</sup> för den tidigare enheten	

<sup>(1)</sup> Registreringsnumret tilldelas av myndigheten i enlighet med kommissionens genomförandeförordning (EU) 2015/2246. Om det finns ett parallellt nationellt registreringssystem utgör det nationella registreringsnumret den sista delen av detta registreringsnummer (allt efter den tvåstelliga landskoden), och den relevanta behöriga myndigheten anges i punkt 18.

<sup>(2)</sup> Om enheten inte längre har rättslig ställning som europeisk politisk stiftelse i enlighet med förordning (EU, Euratom) nr 1141/2014 när detta utdrag utfärdas innehåller utdraget de uppgifter som fanns i registret på dagen för avregistrering.

<sup>(3)</sup> Myndigheten har inte behörighet att styrka att dessa uppgifter är fullständiga och överensstämmer med gällande lag. De uppgifter som lämnas är vad som för närvarande finns i registret.

**KOMMISSIONENS GENOMFÖRANDEFÖRORDNING (EU) 2015/2247****av den 3 december 2015****om fastställande av schablonimportvärden för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker**

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 1308/2013 av den 17 december 2013 om upprättande av en samlad marknadsordning för jordbruksprodukter och om upphävande av rådets förordningar (EEG) nr 922/72, (EEG) nr 234/79, (EG) nr 1037/2001 och (EG) nr 1234/2007 <sup>(1)</sup>,med beaktande av kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 543/2011 av den 7 juni 2011 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 1234/2007 vad gäller sektorn för frukt och grönsaker och sektorn för bearbetad frukt och bearbetade grönsaker <sup>(2)</sup>, särskilt artikel 136.1, och

av följande skäl:

- (1) I genomförandeförordning (EU) nr 543/2011 fastställs, i enlighet med resultatet av de multilaterala handelsförhandlingarna i Uruguayrundan, kriterierna för kommissionens fastställande av schablonvärden vid import från tredjeländer, för de produkter och de perioder som anges i del A i bilaga XVI till den förordningen.
- (2) Varje arbetsdag fastställs ett schablonimportvärde i enlighet med artikel 136.1 i genomförandeförordning (EU) nr 543/2011 med hänsyn till varierande dagliga uppgifter. Denna förordning bör därför träda i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

De schablonimportvärden som avses i artikel 136 i genomförandeförordning (EU) nr 543/2011 fastställs i bilagan till denna förordning.

*Artikel 2*Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 3 december 2015.

*På kommissionens vägnar**För ordföranden*

Jerzy PLEWA

*Generaldirektör för jordbruk och landsbygdsutveckling*<sup>(1)</sup> EUT L 347, 20.12.2013, s. 671.<sup>(2)</sup> EUT L 157, 15.6.2011, s. 1.

## BILAGA

## Schablonimportvärden för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

*(euro/100 kg)*

KN-nummer	Kod för tredjeland <sup>(1)</sup>	Schablonimportvärde
0702 00 00	AL	50,2
	MA	87,0
	ZZ	68,6
0707 00 05	AL	57,9
	MA	93,3
	TR	150,4
	ZZ	100,5
0709 93 10	AL	80,9
	MA	75,0
	TR	155,0
	ZZ	103,6
0805 10 20	MA	83,9
	TR	50,5
	UY	52,1
	ZA	53,1
	ZZ	59,9
	0805 20 10	MA
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	ZZ	76,3
	TR	85,2
	ZZ	85,2
0805 50 10	TR	106,5
	ZZ	106,5
0808 10 80	CA	159,0
	CL	85,8
	MK	28,7
	US	118,0
	ZA	96,9
	ZZ	97,7
	0808 30 90	BA
0808 30 90	CN	97,5
	TR	142,3
	ZZ	108,6

<sup>(1)</sup> Landsbeteckningar som fastställs i kommissionens förordning (EU) nr 1106/2012 av den 27 november 2012 om tillämpning av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 471/2009 om gemenskapsstatistik över utrikeshandeln med icke-medlemsstater vad gäller uppdateringen av nomenklaturen avseende länder och territorier (EUT L 328, 28.11.2012, s. 7). Koden ZZ står för "övrigt ursprung".

# BESLUT

## EUROPAPARLAMENTETS OCH RÅDETS BESLUT (EU) 2015/2248

av den 28 oktober 2015

### om tagande i anspråk av flexibilitetsmekanismen för omedelbara budgetåtgärder inom ramen för den europeiska migrationsagendan

EUROPAPARLAMENTET OCH EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt,

med beaktande av det interinstitutionella avtalet av den 2 december 2013 mellan Europaparlamentet, rådet och kommissionen om budgetdisciplin, samarbete i budgetfrågor och sund ekonomisk förvaltning <sup>(1)</sup>, särskilt punkt 12,

med beaktande av Europeiska kommissionens förslag, och

av följande skäl:

- (1) Enligt artikel 11 i rådets förordning (EU, Euratom) nr 1311/2013 <sup>(2)</sup> kan flexibilitetsmekanismen tas i anspråk inom det årliga taket på 471 miljoner EUR (i 2011 års priser) för att finansiera klart definierade utgifter som inte kan finansieras inom taken för en eller flera andra rubriker.
- (2) Efter att ha undersökt alla möjligheter till omfördelning av anslag under utgiftstaket för rubrik 3 (*Säkerhet och medborgarskap*) förefaller det nödvändigt att ta flexibilitetsmekanismen i anspråk för att komplettera finansieringen i Europeiska unionens allmänna budget för budgetåret 2015 med 66,1 miljoner EUR för att finansiera åtgärder på migrationsområdet.
- (3) De betalningsbemyndiganden som motsvarar tagandet i anspråk av flexibilitetsmekanismen uppgår till 52,9 miljoner EUR under 2016 och 13,2 miljoner EUR under 2017.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

#### Artikel 1

För Europeiska unionens allmänna budget för budgetåret 2015 ska flexibilitetsmekanismen tas i anspråk för att tillhandahålla ett belopp på 66,1 miljoner EUR i åtagandebemyndiganden under rubrik 3 (*Säkerhet och medborgarskap*).

Beloppet ska användas för att finansiera åtgärder för att hantera flyktingkrisen.

De betalningsbemyndiganden som motsvarar tagandet i anspråk av flexibilitetsmekanismen kommer att uppgå till 52,9 miljoner EUR under 2016 och 13,2 miljoner EUR under 2017.

<sup>(1)</sup> EUT C 373, 20.12.2013, s. 1.

<sup>(2)</sup> Rådets förordning (EU, Euratom) nr 1311/2013 av den 2 december 2013 om den fleråriga budgetramen för 2014–2020 (EUT L 347, 20.12.2013, s. 884).

---

*Artikel 2*

Detta beslut ska offentliggöras i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Utfärdat i Strasbourg den 28 oktober 2015.

*På Europaparlamentets vägnar*

M. SCHULZ

*Ordförande*

*På rådets vägnar*

N. SCHMIT

*Ordförande*

---

**RÅDETS BESLUT (GUSP) 2015/2249****av den 3 december 2015****om ändring av beslut 2014/486/Gusp om Europeiska unionens rådgivande uppdrag för reform av den civila säkerhetssektorn i Ukraina (EUAM Ukraina)**

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om Europeiska unionen, särskilt artiklarna 28, 42.4 och 43.2,

med beaktande av förslaget från unionens höga representant för utrikes frågor och säkerhetspolitik, och

av följande skäl:

- (1) Den 22 juli 2014 antog rådet beslut 2014/486/Gusp <sup>(1)</sup> om Europeiska unionens rådgivande uppdrag för reform av den civila säkerhetssektorn i Ukraina (EUAM Ukraina).
- (2) Den 17 november 2014 beslutade rådet, genom beslut 2014/800/Gusp <sup>(2)</sup>, att inleda EUAM Ukraina den 1 december 2014 och att ändra beslut 2014/486/Gusp i syfte att fastställa ett finansiellt referensbelopp för EUAM Ukraina för perioden till och med den 30 november 2015.
- (3) Beslut 2014/486/Gusp bör ändras så att ett finansiellt referensbelopp fastställs för perioden 1 december 2015–30 november 2016.
- (4) Dessutom bör beslut 2014/486/Gusp ändras så att EUAM Ukrainas mandat förlängs med ett år.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Beslut 2014/486/Gusp ska ändras på följande sätt:

1. I artikel 14.1 ska följande stycke läggas till:

”Det finansiella referensbelopp som är avsett att täcka utgifterna för EUAM Ukraina för perioden 1 december 2015–30 november 2016 ska vara 14 400 000 EUR.”

2. I artikel 19 ska andra stycket ersättas med följande:

”Det ska tillämpas till och med den 30 november 2017.”

*Artikel 2*

Detta beslut träder i kraft samma dag som det antas.

Det ska tillämpas från och med den 1 december 2015.

Utfärdat i Bryssel den 3 december 2015.

*På rådets vägnar*

F. BRAZ

*Ordförande*

<sup>(1)</sup> Rådets beslut 2014/486/Gusp av den 22 juli 2014 om Europeiska unionens rådgivande uppdrag för reform av den civila säkerhetssektorn i Ukraina (EUAM Ukraina) (EUT L 217, 23.7.2014, s. 42).

<sup>(2)</sup> Rådets beslut 2014/800/Gusp av den 17 november 2014 om inledande av Europeiska unionens rådgivande uppdrag för reform av den civila säkerhetssektorn i Ukraina (EUAM Ukraina) och om ändring av beslut 2014/486/Gusp (EUT L 331, 18.11.2014, s. 24).



**KOMMISSIONENS GENOMFÖRANDEBESLUT (EU) 2015/2250****av den 26 november 2015****om bekräftelse eller ändring av genomsnittliga specifika koldioxidutsläpp och specifika utsläppsmål för tillverkare av nya lätta nyttofordon för kalenderåret 2014 i enlighet med Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 510/2011***[delgivet med nr C(2015) 8346]***(Endast de engelska, estniska, franska, italienska, nederländska, polska, portugisiska, svenska och tyska texterna är giltiga)**

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 510/2011 av den 11 maj 2011 om fastställande av utsläppsnormer för nya lätta nyttofordon som ett led i unionens samordnade strategi för att minska koldioxidutsläppen från lätta fordon <sup>(1)</sup>, särskilt artiklarna 8.6 och 10.1, och

av följande skäl:

- (1) Kommissionen ska, enligt artikel 8.6 i förordning (EU) nr 510/2011, varje år bekräfta eller ändra de genomsnittliga specifika koldioxidutsläppen och de specifika utsläppsmålen för varje tillverkare av lätta nyttofordon i unionen. På den grunden ska kommissionen fastställa om tillverkarna och poolerna av tillverkare som har bildats i enlighet med artikel 7.1 i förordningen har uppfyllt sina specifika utsläppsmål i enlighet med artikel 4 i förordningen.
- (2) Enligt artikel 4 i förordning (EU) nr 510/2011 beräknas de genomsnittliga specifika utsläppen från tillverkarna för 2014 i enlighet med tredje stycket i nämnda artikel och tar hänsyn till 70 % av tillverkarens nya lätta nyttofordon som registrerats under det året.
- (3) De detaljerade uppgifter som ska användas för beräkningen av de genomsnittliga specifika koldioxidutsläppen och de specifika utsläppsmålen anges i del A.1 och i del C i bilaga II till förordning (EU) nr 510/2011 och är baserade på medlemsstaternas registreringar av nya lätta nyttofordon under det föregående kalenderåret.
- (4) För lätta nyttofordon som typgodkänns i flera etapper anges i del B.7 i bilaga II till förordning (EU) nr 510/2011 att tillverkaren av grundfordonet ska ansvara för det etappvis färdigbyggda fordonets koldioxidutsläpp.
- (5) Uppgifterna för 2014 överlämnades av merparten av medlemsstaterna till kommissionen före den 28 februari 2015, i enlighet med den tidsfrist som anges i artikel 8.2 i förordning (EU) nr 510/2011. I de fall kommissionens verifiering av uppgifterna tydligt visade att vissa uppgifter saknades eller var uppenbart oriktiga, kontaktade kommissionen medlemsstaterna i fråga och korrigerade eller kompletterade uppgifterna efter att medlemsstaterna hade gett sitt samtycke. Om ingen överenskommelse kunde nås med en medlemsstat, justerades inte de preliminära uppgifterna.
- (6) Den 13 maj 2015 offentliggjorde kommissionen de preliminära uppgifterna och underrättade 64 tillverkare om sina preliminära beräkningar av de genomsnittliga specifika koldioxidutsläppen för 2014 och de specifika utsläppsmålen för respektive tillverkare i enlighet med artikel 8.4 i förordning (EU) nr 510/2011. Tillverkarna ombads kontrollera uppgifterna och underrätta kommissionen om eventuella fel inom tre månader från mottagandet av meddelandet, i enlighet med artikel 8.5 i den förordningen. 23 tillverkare lämnade in anmälningar om fel.
- (7) För de återstående 41 tillverkare som inte anmälde några fel i datamängderna eller reagerade på annat sätt, bör de preliminära uppgifterna och de preliminära beräkningarna av de genomsnittliga specifika koldioxidutsläppen och de specifika utsläppsmålen bekräftas utan några justeringar.
- (8) Kommissionen har kontrollerat de korrigeringar som anmälts av tillverkarna och respektive motiveringar, och datamängderna har justerats på lämpligt sätt.

<sup>(1)</sup> EUTL 145, 31.5.2011, s. 1.

- (9) När det gäller uppgifter utan motsvarande identifikationsnummer för fordon och där identifieringsparametrar saknas eller är felaktiga, t.ex. avseende typ, variant, versionskod eller typgodkännandennummer, bör det faktum att tillverkarna inte kan verifiera eller korrigera uppgifterna beaktas. Det är därför lämpligt att tillämpa en felmarginal för koldioxidutsläpps- och viktvärdena för dessa uppgifter.
- (10) Felmarginalen bör beräknas som skillnaden mellan avstånden till det specifika utsläppsmålet, varvid avstånden beräknas genom att de specifika utsläppsmålen subtraheras från de genomsnittliga utsläppsvärdena både inklusive och exklusive de registreringar som inte kan verifieras av tillverkarna. Oberoende av om skillnaden är positiv eller negativ bör felmarginalen alltid göra avståndet till målet mer gynnsamt för tillverkaren.
- (11) I enlighet med artikel 10.2 i förordning (EU) nr 510/2011 bör en tillverkare anses uppfylla sitt specifika utsläppsmål enligt artikel 4 i den förordningen när de genomsnittliga utsläpp som anges i detta beslut är lägre än det specifika utsläppsmålet uttryckt som ett negativt avstånd till målet. Om de genomsnittliga utsläppen överstiger det specifika utsläppsmålet, kommer en avgift för extra utsläpp att tas ut i enlighet med artikel 9 i förordning (EU) nr 510/2011, såvida inte den berörda tillverkaren åtnjuter en befrielse från det målet enligt artikel 2.4 eller artikel 11 i den förordningen, eller är medlem i en pool enligt artikel 7 den förordningen och poolen uppfyller sitt specifika utsläppsmål.
- (12) Till följd av ett uttalande från Volkswagenkoncernen den 3 november 2015 om att oegentligheter uppdagats i samband med fastställandet av koldioxidvärden för typgodkännande för vissa av deras fordon, bör de genomsnittliga specifika koldioxidutsläppen och de specifika utsläppsmålen inte bekräftas för Volkswagen-poolen och dess medlemmar innan ytterligare klargöranden har tillhandahållits av Volkswagenkoncernen. Till följd av detta bör Volkswagen-poolen och dess medlemmar (Audi AG, Dr. Ing. h.c.F. Porsche AG, Quattro GmbH, Seat SA, Skoda Auto A.S. och Volkswagen AG) inte omfattas av detta beslut.
- (13) De genomsnittliga specifika koldioxidutsläppen från nya lätta nyttofordon som registrerades under 2014, de specifika utsläppsmålen och skillnaden mellan dessa två värden bör bekräftas eller ändras i enlighet med detta.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

#### Artikel 1

De värden som gäller tillverkarnas resultat, bekräftade eller ändrade för varje tillverkare av lätta nyttofordon och för varje pool av tillverkare av lätta nyttofordon avseende kalenderåret 2014 i enlighet med artikel 8.6 i förordning (EU) nr 510/2011, anges i bilagan till detta beslut.

De värden som avses i artikel 10.1 a–e i förordning (EU) nr 510/2011 för varje tillverkare av lätta nyttofordon och för varje pool av tillverkare av lätta nyttofordon avseende kalenderåret 2014 anges också i bilagan till detta beslut, dock med det undantag som anges i artikel 2.4 i den förordningen för de berörda tillverkarna.

#### Artikel 2

Detta beslut riktar sig till följande enskilda tillverkare och pooler som bildats i enlighet med artikel 7 i förordning (EU) nr 510/2011:

1. Alke S.r.l.  
via Vigonovese 123  
35127 Padova  
ITALIEN
2. Automobiles Citroën  
Route de Gizey  
78943 Vélizy-Villacoublay Cedex  
FRANKRIKE

3. Automobiles Peugeot  
Route de Gizy  
78943 Vélizy-Villacoublay Cedex  
FRANKRIKE
4. AVTOVAZ JSC  
Representerad i EU av:  
LADA France S.A.S.  
13, Route Nationale 10  
78310 Coignieres  
FRANKRIKE
5. BLUECAR SAS  
31–32 quai de Dion Bouton  
92800 Puteaux  
FRANKRIKE
6. Bayerische Motoren Werke AG  
Petuelring 130  
80788 München  
TYSKLAND
7. BMW M GmbH  
Petuelring 130  
80788 München  
TYSKLAND
8. FCA US LLC (Chrysler Group LLC)  
Representerad i EU av:  
Fiat Chrysler Automobiles  
Building 5 – Ground floor – Room A8N  
C.so Settembrini, 40  
10135 Torino  
ITALIEN
9. CNG-Technik GmbH  
Niehl Plant, building Imbert 479  
Henry-Ford-Straße 1  
50735 Köln  
TYSKLAND
10. Automobile Dacia SA.  
Guyancourt  
1 avenue du Golf  
78288 Guyancourt Cedex  
FRANKRIKE
11. Daimler AG  
Mercedesstr 137/1 Zimmer 229  
HPC F403  
70327 Stuttgart  
TYSKLAND
12. Dongfeng Motor Corporation  
Representerad i EU av:  
Giotti Victoria Srl  
Sr.l. Pissana Road, 11/a 50021  
Barberino Val D ' Elsa (Florens)  
ITALIEN

13. DR Motor Company SpA.  
SS 85 Venafrana km 37,500  
86070 Macchia d'Isernia (IS)  
ITALIEN
14. Esagono Energia Srl  
Via Puecher 9  
20060 Pozzuolo Martesana (MI)  
ITALIEN
15. FCA Italy SpA (Fiat Group Automobiles SpA)  
Building 5 – Ground floor – Room A8N  
C.so Settembrini, 40  
10135 Torino  
ITALIEN
16. Ford Motor Company of Australia Ltd  
Representerad i EU av:  
Ford Werke GmbH  
Niehl Plant, building Imbert 479  
Henry-Ford-Straße 1  
50735 Köln  
TYSKLAND
17. Ford Motor Company  
Niehl Plant, building Imbert 479  
Henry-Ford-Straße 1  
50735 Köln  
TYSKLAND
18. Ford Werke GmbH  
Niehl Plant, building Imbert 479  
Henry-Ford-Straße 1  
50735 Köln  
TYSKLAND
19. Fuji Heavy Industries Ltd  
Representerad i EU av:  
Subaru Europe NV/SA  
Leuvensesteenweg 555 B/8  
1930 Zaventem  
BELGIEN
20. Mitsubishi Fuso Truck & Bus Corporation  
Representerad i EU av:  
Daimler AG  
Mercedesstr 137/1 Zimmer 229  
HPC F403  
70327 Stuttgart  
TYSKLAND
21. Mitsubishi Fuso Truck Europe SA.  
Representerad i EU av:  
Daimler AG  
Mercedesstr 137/1 Zimmer 229  
HPC F403  
70327 Stuttgart  
TYSKLAND

22. LLC Automobile Plant Gaz  
Poe 2  
Lähte Tartumaa  
60502  
ESTLAND
23. GM Korea Company  
Adam Opel AG  
Bahnhofsplatz 1 IPC 39-12  
65423 Rüsselsheim  
TYSKLAND
24. GAC Gonow Auto Co., Ltd  
Representerad i EU av:  
Gonow Europe S.r.l.  
Via Ottaviano 42  
00192 Rom  
ITALIEN
25. Great Wall Motor Company Ltd  
Representerad i EU av:  
International Motors Ltd  
I.M. House South Drive  
Coleshill B46 1DF  
FÖRENADE KUNGARIKET
26. Hebei Zhongxing Automobile Co., Ltd  
Representerad i EU av:  
URSUS SA Lublin,  
ul. Frezerów 7,  
20-952 Lublin,  
POLEN
27. Honda Motor Co., Ltd  
470 London Road  
Slough Berkshire  
SL3 8QY  
FÖRENADE KUNGARIKET
28. Honda of the UK Manufacturing Ltd  
470 London Road  
Slough Berkshire  
SL3 8QY  
FÖRENADE KUNGARIKET
29. Hyundai Motor Company  
Representerad i EU av:  
Hyundai Motor Europe GmbH  
Kaiserleipromenade 5  
63067 Offenbach  
TYSKLAND
30. Hyundai Assan Otomotiv Sanayi Ve Ticaret A.S.  
Representerad i EU av:  
Hyundai Motor Europe GmbH  
Kaiserleipromenade 5  
63067 Offenbach  
TYSKLAND

31. Hyundai Motor Manufacturing Czech S.r.o.  
Kaiserleipromenade 5  
63067 Offenbach  
TYSKLAND

32. Hyundai Motor India Ltd  
Representerad i EU av:  
  
Hyundai Motor Europe GmbH  
Kaiserleipromenade 5  
63067 Offenbach  
TYSKLAND

33. Isuzu Motors Limited  
Representerad i EU av:  
  
Isuzu Motors Europe NV  
Bist 12  
2630 Aartselaar  
BELGIEN

34. IVECO SpA.  
Via Puglia 35  
10156 Torino  
Italien

35. Jaguar Land Rover Limited  
Abbey Road  
Whitley  
Coventry CV3 4LF  
FÖRENADE KUNGARIKET

36. KIA Motors Corporation  
Representerad i EU av:  
  
Kia Motors Europe GmbH  
Theodor-Heuss-Allee 11  
60486 Frankfurt am Main  
TYSKLAND

37. KIA Motors Slovakia S.r.o.  
Theodor-Heuss-Allee 11  
60486 Frankfurt am Main  
TYSKLAND

38. LADA Automobile GmbH  
Erlengrund 7–11  
21614 Buxtehude  
TYSKLAND

39. LADA France S.A.S.  
13, Route Nationale 10  
78310 Coignieres  
FRANKRIKE

40. Magyar Suzuki Corporation Ltd  
Legal Department Suzuki-Allee 7  
64625 Bensheim  
TYSKLAND

41. Mahindra & Mahindra Ltd  
Representerad i EU av:  
Mahindra Europe S.r.l.  
Via Cancelliera 35  
00040 Ariccia (Rom)  
ITALIEN
42. Mazda Motor Corporation  
Representerad i EU av:  
Mazda Motor Europe GmbH  
European R&D Centre  
Hiroshimastr 1  
61440 Oberursel/Ts  
TYSKLAND
43. M.F.T.B.C.  
Representerad i EU av:  
Daimler AG  
Mercedesstr 137/1 Zimmer 229  
HPC F403  
70327 Stuttgart  
TYSKLAND
44. Mia Electric SAS  
45, rue des Pierrières  
BP 60324  
79143 Cerizay Cedex  
FRANKRIKE
45. Mitsubishi Motors Corporation MMC  
Representerad i EU av:  
Mitsubishi Motors Europe B.V. MME  
Mitsubishi Avenue 21  
6121 SG Born  
NEDERLÄNDERNA
46. Mitsubishi Motors Europe B.V. MME  
Mitsubishi Avenue 21  
6121 SG Born  
NEDERLÄNDERNA
47. Mitsubishi Motors Thailand Co., Ltd MMTh  
Representerad i EU av:  
Mitsubishi Motors Europe BV MME  
Mitsubishi Avenue 21  
6121 SG Born  
NEDERLÄNDERNA
48. Nissan International SA  
Representerad i EU av:  
Renault Nissan Representation Office  
Av des Arts 40  
1040 Bryssel  
BELGIEN
49. Adam Opel AG  
Bahnhofplatz 1IPC 39-12  
65423 Rüsselsheim  
TYSKLAND

50. Piaggio & C SpA.  
Viale Rinaldo Piaggio 25  
56025 Pontedera (PI)  
ITALIEN
51. Renault S.A.S.  
Guyancourt  
1 avenue du Golf  
78288 Guyancourt Cedex  
FRANKRIKE
52. Renault Trucks  
99 Route de Lyon TER L10 0 01  
69802 Saint Priest Cedex  
FRANKRIKE
53. Ssangyong Motor Company  
Representerad i EU av:  
  
SsangYong Motor Europe Office  
Herriotstrasse 1  
60528 Frankfurt am Main  
TYSKLAND
54. Suzuki Motor Corporation  
Representerad i EU av:  
  
Suzuki Deutschland GmbH  
Legal Department Suzuki-Allee 7  
64625 Bensheim  
TYSKLAND
55. Tata Motors Limited  
Representerad i EU av:  
  
Tata Motors European Technical Centre plc  
Internal Automotive Research Centre  
University of Warwick  
Coventry CV4 7AL  
FÖRENADE KUNGARIKET
56. Toyota Motor Europe NV/SA  
Avenue du Bourget 60  
1140 Bryssel  
BELGIEN
57. Toyota Caetano Portugal SA.  
Avenida Vasco de Gama 1410  
4431-956 Vila Nova de Gaia  
PORTUGAL
58. Volvo Car Corporation  
VAK building, Assar Gabrielssons väg  
405 31 Göteborg  
SVERIGE
59. Pool för: Daimler AG  
Mercedesstr 137/1  
Zimmer 229  
70546 Stuttgart  
TYSKLAND



60. Pool för: FCA Italy SpA.  
Building 5 – Ground floor – Room A8N  
C.so Settembrini, 40  
10135 Torino  
ITALIEN
61. Pool för: Ford-Werke GmbH  
Niehl Plant, building Imbert 479  
Henry-Ford-Straße 1  
50735 Köln  
TYSKLAND
62. Pool för: General Motors  
Bahnhofsplatz 1 IPC 39-12  
65423 Rüsselsheim  
TYSKLAND
63. Pool för: Kia  
Theodor-Heuss-Allee 11  
60486 Frankfurt am Main  
TYSKLAND
64. Pool för: Mitsubishi Motors  
Mitsubishi Avenue 21  
6121 SG Born  
NEDERLÄNDERNA
65. Pool Renault  
1 Avenue du Golf  
78288  
Guyancourt Cedex  
FRANKRIKE

Det ska offentliggöras i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Utfärdat i Bryssel den 26 november 2015.

På kommissionens vägnar  
Miguel ARIAS CAÑETE  
Ledamot av kommissionen

## BILAGA

Tabell 1

Värden som hänför sig till tillverkarnas resultat, bekräftade i enlighet med artikel 10 i förordning (EU) nr 510/2011

A	B	C	D	E	F	G	H	I
Tillverkarens namn	Pooler och undantag	Antal registreringar	Korrigerat genomsnittligt koldioxidutsläpp (70 %)	Specifikt utsläppsmål	Avstånd till mål	Justerat avstånd till mål	Genomsnittlig vikt	Genomsnittligt koldioxidutsläpp (100 %)
ALKE SRL		16	0,000	222,482	- 222,482	- 222,482	2 216,56	0,000
AUTOMOBILES CITROEN		154 961	127,146	160,663	- 33,517	- 33,517	1 551,84	148,026
AUTOMOBILES PEUGEOT		154 473	124,856	160,399	- 35,543	- 35,543	1 549,00	146,894
AVTOVAZ JSC	P7	77	210,189	137,116	73,073	72,997	1 298,64	214,805
BLUECAR SAS		121	0,000	133,522	- 133,522	- 133,522	1 260,00	0,000
BAYERISCHE MOTOREN WERKE AG		2 422	129,180	177,329	- 48,149	- 48,149	1 731,04	141,416
BMW M GMBH		243	142,347	190,631	- 48,284	- 48,284	1 874,07	150,222
CHRYSLER GROUP LLC	P2	1 318	200,728	210,825	- 10,097	- 20,813	2 091,21	211,988
CNG-TECHNIK GMBH	P3	621	116,949	152,149	- 35,200	- 35,200	1 460,29	125,337
AUTOMOBILE DACIA SA	P7	21 978	120,885	135,623	- 14,738	- 14,987	1 282,59	132,196
DAIMLER AG	P1	125 357	187,428	217,544	- 30,116	- 30,151	2 163,46	199,685
DONGFENG MOTOR CORPORATION	DMD	324	153,270				1 174,41	162,614
DR MOTOR COMPANY SRL	DMD	2	254,000				1 755,00	254,000
ESAGONO ENERGIA SRL	DMD	2	0,000				1 287,50	0,000
FIAT GROUP AUTOMOBILES SpA	P2	124 796	141,101	172,327	- 31,226	- 31,230	1 677,26	157,616
FORD MOTOR COMPANY OF AUSTRALIA LIMITED	P3	12 338	213,167	219,493	- 6,326	- 6,333	2 184,42	228,221
FORD MOTOR COMPANY	P3	731	217,325	220,629	- 3,304	- 3,304	2 196,63	231,048
FORD-WERKE GMBH	P3	178 997	158,184	189,189	- 31,005	- 31,028	1 858,57	175,294
FUJI HEAVY INDUSTRIES LTD	DMD	52	150,500				1 585,31	157,154

A	B	C	D	E	F	G	H	I
Tillverkarens namn	Pooler och undantag	Antal registreringar	Korrigerat genomsnittligt koldioxidutsläpp (70 %)	Specifikt utsläppsmål	Avstånd till mål	Justerat avstånd till mål	Genomsnittlig vikt	Genomsnittligt koldioxidutsläpp (100 %)
MITSUBISHI FUSO TRUCK & BUS CORPORATION	P1	723	235,611	245,321	- 9,710	- 9,710	2 462,14	241,080
MITSUBISHI FUSO TRUCK EUROPE SA	P1	4	236,000	241,960	- 5,960	- 5,960	2 426,00	237,750
LLC AUTOMOBILE PLANT GAZ	DMD	4	274,000				2 271,25	290,750
GM KOREA COMPANY	P4	29	142,400	171,736	- 29,336	- 29,336	1 670,90	154,862
GONOW AUTO CO LTD	D	74	161,000	175,000	- 14,000	- 14,000	1 138,99	173,419
GREAT WALL MOTOR COMPANY LIMITED	DMD	279	182,482				1 760,34	195,645
HEBEI ZHONGXING AUTOMOBILE CO Ltd	DMD	15	205,200				1 705,20	214,800
HONDA MOTOR CO LTD		11	147,571	192,340	- 44,769	- 44,769	1 892,45	174,727
HONDA OF THE UK MANUFACTURING LTD		237	143,721	165,215	- 21,494	- 21,494	1 600,78	154,270
HYUNDAI MOTOR COMPANY		1 375	145,133	179,341	- 34,208	- 34,208	1 752,68	163,534
HYUNDAI ASSAN OTOMOTIV SANAYI VE		782	107,751	112,806	- 5,055	- 5,055	1 037,25	109,752
HYUNDAI MOTOR MANUFACTURING CZECH SRO		1 285	134,567	150,479	- 15,912	- 15,912	1 442,33	142,786
HYUNDAI MOTOR INDIA LTD		3	110,000	121,029	- 11,029	- 11,029	1 125,67	111,333
ISUZU MOTORS LIMITED		10 810	192,379	207,105	- 14,726	- 14,726	2 051,22	200,433
IVECO SpA		31 381	218,029	244,542	- 26,513	- 26,513	2 453,76	228,131
JAGUAR LAND ROVER LIMITED	D	14 517	255,021	276,930	- 21,909	- 21,909	2 030,51	267,020
KIA MOTORS CORPORATION	P5	1 378	121,285	145,127	- 23,842	- 23,842	1 384,79	132,739
KIA MOTORS SLOVAKIA SRO	P5	403	116,418	152,246	- 35,828	- 35,828	1 461,34	129,288
LADA AUTOMOBILE GMBH	DMD	55	218,842				1 236,35	220,745

A	B	C	D	E	F	G	H	I
Tillverkarens namn	Pooler och undantag	Antal registreringar	Korrigerat genomsnittligt koldioxidutsläpp (70 %)	Specifikt utsläppsmål	Avstånd till mål	Justerat avstånd till mål	Genomsnittlig vikt	Genomsnittligt koldioxidutsläpp (100 %)
LADA FRANCE	P7	13	179,000	141,392	37,608	37,608	1 344,62	179,000
MAGYAR SUZUKI CORPORATION LTD	DMD	204	114,063				1 283,70	118,029
MAHINDRA & MAHINDRA LTD	DMD	178	205,573				2 099,21	210,539
MAZDA MOTOR CORPORATION	DMD	335	132,235				1 715,02	152,313
M.F.T.B.C.	P1	6	237,750	220,725	17,025	17,025	2 197,67	242,167
MIA ELECTRIC SAS		9	0,000	100,094	- 100,094	- 100,094	900,56	0,000
MITSUBISHI MOTORS CORPORATION MMC	P6/D	2 368	192,202	210,000	- 17,798	- 17,798	1 971,60	202,592
MITSUBISHI MOTORS EUROPE BV MME	P6/D	430	203,641	210,000	- 6,359	- 6,359	2 060,83	208,040
MITSUBISHI MOTORS THAILAND CO LTD MMTH	P6/D	9 711	202,875	210,000	- 7,125	- 7,125	1 955,90	206,504
NISSAN INTERNATIONAL SA		39 343	140,282	191,926	- 51,644	- 51,644	1 888,00	184,325
ADAM OPEL AG	P4	77 322	156,975	177,176	- 20,201	- 20,201	1 729,40	172,516
PIAGGIO & C SpA	D	2 285	115,871	155,000	- 39,129	- 39,129	1 093,36	145,090
RENAULT SAS	P7	204 847	114,825	166,494	- 51,669	- 51,822	1 614,54	149,052
RENAULT TRUCKS		7 682	214,930	245,610	- 30,680	- 30,680	2 465,25	225,265
SSANGYONG MOTOR COMPANY	D	741	197,079	210,000	- 12,921	- 12,921	2 064,60	203,709
SUZUKI MOTOR CORPORATION	DMD	190	158,421				1 231,19	162,100
TATA MOTORS LIMITED		77	191,358	209,026	- 17,668	- 17,668	2 071,87	193,169
TOYOTA MOTOR EUROPE NV SA		28 016	181,199	195,431	- 14,232	- 14,360	1 925,69	192,592
TOYOTA CAETANO PORTUGAL SA	DMD	662	256,985				1 940,61	259,695
VOLVO CAR CORPORATION		2 406	142,776	183,178	- 40,402	- 40,402	1 793,94	158,808

Tabell 2

**Värden som hänför sig till poolers resultat, bekräftade i enlighet med artikel 10 i förordning (EU) nr 510/2011**

A	B	C	D	E	F	G	H	I
Poolens namn	Pool	Antal registreringar	Korrigerat genomsnittligt koldioxidutsläpp (70 %)	Specifikt utsläppsmål	Avstånd till mål	Justerat avstånd till mål	Genomsnittlig vikt	Genomsnittligt koldioxidutsläpp (100 %)
DAIMLER	P1	126 090	187,577	217,704	- 30,127	- 30,160	2 165,18	199,926
FIAT GROUP AUTOMOBILES SpA	P2	126 114	141,520	172,730	- 31,210	- 31,253	1 681,59	158,184
FORD-WERKE GMBH	P3	192 687	160,689	191,129	- 30,440	- 30,467	1 879,43	178,734
GENERAL MOTORS	P4	77 351	156,966	177,174	- 20,208	- 20,208	1 729,38	172,510
KIA	P5	1 781	120,066	146,738	- 26,672	- 26,672	1 402,11	131,958
MITSUBISHI MOTORS	P6/D	12 509	200,650	210,000	- 9,350	- 9,350	1 962,48	205,817
POOL RENAULT	P7	226 915	113,870	163,493	- 49,623	- 49,771	1 582,27	147,444

**Förklaringar till tabellerna 1 och 2:***Kolumn A:*

Tabell 1: *Tillverkarens namn*: det namn på tillverkaren som anmälts till kommissionen av den berörda tillverkaren eller, när sådan anmälan inte gjorts, det namn som registrerats av medlemsstatens registreringsmyndighet.

Tabell 2: *Poolens namn*: det namn på poolen som uppgivits av poolansvarig.

*Kolumn B:*

D: innebär att ett undantag som hänför sig till en småskalig tillverkare har beviljats i enlighet med artikel 11.3 i förordning (EU) nr 510/2011 med verkan från och med kalenderåret 2014.

DMD: innebär att undantag gäller för tillverkare av mindre betydelse, dvs. en tillverkare som tillsammans med alla sina anslutna företag ansvarade för färre än 1 000 nya registrerade fordon under 2014 behöver inte uppfylla ett specifikt utsläppsmål.

P: innebär att tillverkaren är medlem i en pool (som anges i tabell 2) som har bildats i enlighet med artikel 7 i förordning (EU) nr 510/2011 och poolningsavtalet är giltigt för kalenderåret 2014.

*Kolumn C:*

*Antal registreringar*: det totala antal nya bilar som registrerats av medlemsstaterna under ett kalenderår, med undantag av registreringar där uppgifter om vikt- eller koldioxidutsläppsvärden saknas samt registreringar där uppgifter inte erkänns av tillverkaren. Antalet registreringar som rapporterats av medlemsstaterna kan inte ändras på andra grunder.

*Kolumn D:*

*Korrigerat genomsnittligt CO<sub>2</sub>-utsläpp (70 %)*: genomsnittligt specifikt koldioxidutsläpp som har beräknats på grundval av de 70 % fordon hos varje tillverkare som har de lägsta utsläppen i enlighet med artikel 4 tredje stycket i förordning (EU) nr 510/2011. I tillämpliga fall har de genomsnittliga specifika koldioxidutsläppen justerats för att ta hänsyn till de korrigeringar som anmälts till kommissionen av den berörda tillverkaren. De uppgifter som använts för beräkningen omfattar uppgifter innehållande ett giltigt värde för vikt och koldioxidutsläpp.

*Kolumn E:*

*Specifikt utsläppsmål:* utsläppsmål beräknat utifrån den genomsnittliga vikten för alla fordon som tillskrivs en tillverkare efter tillämpning av den formel som anges i bilaga I till förordning (EU) nr 510/2011.

*Kolumn F:*

*Avstånd till mål:* skillnaden mellan genomsnittliga specifika koldioxidutsläpp enligt kolumn D och specifika utsläppsmål enligt kolumn E. När värdet i kolumn F är positivt överstiger de genomsnittliga specifika utsläppen det specifika utsläppsmålet.

*Kolumn G:*

*Justerat avstånd till mål:* när värdena i denna kolumn skiljer sig från värdena i kolumn F har värdena i den kolumnen justerats för att ta hänsyn till en felmarginal. Felmarginalen beräknas enligt följande formel:

Fel = absolutvärdet för  $[(AC1 - TG1) - (AC2 - TG2)]$ .

AC1 = genomsnittligt specifikt koldioxidutsläpp inklusive oidentifierbara fordon (enligt vad som anges i kolumn D).

TG1 = specifikt utsläppsmål inklusive oidentifierbara fordon (enligt vad som anges i kolumn E).

AC2 = genomsnittligt specifikt koldioxidutsläpp exklusive oidentifierbara fordon.

TG2 = specifikt utsläppsmål exklusive oidentifierbara fordon.

*Kolumn I:*

*Genomsnittligt CO<sub>2</sub>-utsläpp (100 %):* genomsnittligt specifikt koldioxidutsläpp som har beräknats på grundval av 100 % av de fordon som tillskrivs en tillverkare. I tillämpliga fall har de genomsnittliga specifika koldioxidutsläppen justerats för att ta hänsyn till de korrigeringar som anmälts till kommissionen av den berörda tillverkaren. De uppgifter som används för beräkningen omfattar uppgifter som innehåller ett giltigt värde för vikt och koldioxidutsläpp, men beaktar inte de superkrediter som avses i artikel 5 i förordning (EU) nr 510/2011.

---

**KOMMISSIONENS GENOMFÖRANDEBESLUT (EU) 2015/2251****av den 26 november 2015****om bekräftelse eller ändring av genomsnittliga specifika koldioxidutsläpp och specifika utsläppsmål för tillverkare av personbilar för kalenderåret 2014 enligt Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 443/2009***[delgivet med nr C(2015) 8348]***(Endast de engelska, franska, italienska, nederländska, svenska och tyska texterna är giltiga)**

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 443/2009 av den 23 april 2009 om utsläppsnormer för nya personbilar som del av gemenskapens samordnade strategi för att minska koldioxidutsläppen från lätta fordon <sup>(1)</sup>, särskilt artikel 8.5 andra stycket och artikel 10.1, och

av följande skäl:

- (1) Kommissionen är enligt artikel 8.5 i förordning (EG) nr 443/2009 skyldig att varje år bekräfta de genomsnittliga specifika koldioxidutsläppen och de specifika utsläppsmålen för varje tillverkare av personbilar i unionen och för varje pool av tillverkare som har bildats i enlighet med artikel 7.1 i den förordningen. På grundval av denna bekräftelse ska kommissionen fastställa om tillverkarna och poolerna har uppfyllt kraven i artikel 4 i förordningen.
- (2) Enligt artikel 4 i förordning (EG) nr 443/2009 beräknas de genomsnittliga specifika utsläppen från tillverkarna för 2014 i enlighet med andra stycket i nämnda artikel och tar hänsyn till 80 % av tillverkarens nya bilar som registrerats under det året.
- (3) De detaljerade uppgifter som ska användas för beräkningen av de genomsnittliga specifika koldioxidutsläppen och de specifika utsläppsmålen anges i del A.1 och i del C i bilaga II till förordning (EG) nr 443/2009 och är baserade på medlemsstaternas registreringar av nya personbilar under det föregående kalenderåret.
- (4) Uppgifterna för 2014 överlämnades av merparten av medlemsstaterna till kommissionen före den 28 februari 2015, i enlighet med den tidsfrist som anges i artikel 8.2 i förordning (EG) nr 443/2009. I de fall kommissionens verifiering av uppgifterna tydligt visade att vissa uppgifter saknades eller var uppenbart oriktiga, kontaktade kommissionen medlemsstaterna i fråga och korrigerade eller kompletterade uppgifterna efter det att medlemsstaterna hade gett sitt samtycke. Om ingen överenskommelse kunde nås med en medlemsstat justerades inte de preliminära uppgifterna.
- (5) Den 15 april 2015 offentliggjorde kommissionen de preliminära uppgifterna och underrättade 93 tillverkare om sina preliminära beräkningar av de genomsnittliga specifika koldioxidutsläppen för 2014 och de specifika utsläppsmålen för respektive tillverkare i enlighet med artikel 8.4 i förordning (EG) nr 443/2009. Tillverkarna ombads kontrollera uppgifterna och underrätta kommissionen om eventuella fel inom tre månader från mottagandet av meddelandet i enlighet med artikel 8.5 första stycket i den förordningen och artikel 9.3 i kommissionens förordning (EU) nr 1014/2010 <sup>(2)</sup>. Två tillverkare godtog de preliminära uppgifterna utan korrigeringar medan 40 tillverkare lämnade in anmälningar om fel inom den angivna tidsfristen.
- (6) För de återstående 51 tillverkare som inte anmälde några fel i datamängderna eller reagerade på annat sätt, bör de preliminära uppgifterna och de preliminära beräkningarna av de genomsnittliga specifika koldioxidutsläppen och de specifika utsläppsmålen bekräftas utan några justeringar. För en tillverkare låg alla fordon som rapporteras i de preliminära uppgifterna utanför tillämpningsområdet för förordning (EG) nr 443/2009.
- (7) Kommissionen har kontrollerat de korrigeringar som anmälts av tillverkarna och respektive motiveringar, och datamängden har justerats på lämpligt sätt.

<sup>(1)</sup> EUT L 140, 5.6.2009, s. 1.

<sup>(2)</sup> Kommissionens förordning (EU) nr 1014/2010 av den 10 november 2010 om övervakning och rapportering av uppgifter om registrering av nya personbilar i enlighet med Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 443/2009 (EUT L 293, 11.11.2010, s. 15).

- (8) När det gäller uppgifter där identifieringsparametrar saknas eller är felaktiga, t.ex. avseende typ, variant, versionskod eller typgodkännandenummer, bör det faktum att tillverkarna inte kan verifiera eller korrigera uppgifterna beaktas. Det är därför lämpligt att tillämpa en felmarginal för koldioxidutsläpps- och viktvärdena för dessa uppgifter.
- (9) Felmarginalen bör beräknas som skillnaden mellan avstånden till de specifika utsläppsmålen, varvid avståndet beräknas genom att det genomsnittliga utsläppsmålet subtraheras från de specifika genomsnittliga utsläppsvärdena både inklusive och exklusive de registreringar som inte kan verifieras av tillverkarna. Oberoende av om skillnaden är positiv eller negativ bör felmarginalen alltid göra avståndet till målet gynnsammare för tillverkaren.
- (10) I enlighet med artikel 10.2 i förordning (EG) nr 443/2009 bör en tillverkare anses uppfylla sitt specifika utsläppsmål enligt artikel 4 i den förordningen när de genomsnittliga utsläpp som anges i detta beslut är lägre än det specifika utsläppsmålet uttryckt som ett negativt avstånd till målet. Om de genomsnittliga utsläppen överstiger det specifika utsläppsmålet, kommer en avgift för extra utsläpp att tas ut i enlighet med artikel 9 i förordning (EG) nr 443/2009, såvida inte den berörda tillverkaren åtnjuter befrielse från det målet enligt artikel 2.4 eller artikel 11 i den förordningen, eller är medlem i en pool enligt artikel 7 den förordningen och poolen uppfyller sitt specifika utsläppsmål. På grundval av detta bör en tillverkare anses överskrida sina specifika utsläppsmål för 2014.
- (11) Till följd av ett uttalande från Volkswagenkoncernen den 3 november 2015 om att oegentligheter uppdagats i samband med fastställandet av koldioxidvärden för typgodkännande för vissa av deras fordon, bör de genomsnittliga specifika koldioxidutsläppen och de specifika utsläppsmålen inte bekräftas för Volkswagen-poolen och dess medlemmar innan ytterligare klagoranden har tillhandahållits av Volkswagenkoncernen. Till följd av detta bör Volkswagen-poolen och dess medlemmar (Audi AG, Audi Hungaria Motor Kft., Bentley Motors Ltd, Bugatti Automobiles S.A.S., Automobili Lamborghini S.p.A, Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG, Quattro GmbH, Seat S.A., Skoda Auto A.S. och Volkswagen AG) inte omfattas av detta beslut.
- (12) De genomsnittliga specifika koldioxidutsläppen från nya personbilar som registrerades under 2014, de specifika utsläppsmålen och skillnaden mellan dessa två värden bör bekräftas i enlighet med detta.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

#### Artikel 1

De värden som gäller tillverkarnas resultat, bekräftade eller ändrade för varje tillverkare av personbilar och för varje pool av sådana tillverkare avseende kalenderåret 2014 i enlighet med artikel 8.5 i förordning (EG) nr 443/2009, anges i bilagan till detta beslut.

De värden som avses i artikel 10.1 a–e i förordning (EG) nr 443/2009 för varje tillverkare av personbilar och för varje pool av sådana tillverkare avseende kalenderåret 2014 anges också i bilagan till detta beslut, med det undantag som föreskrivs i artikel 2.4 i den förordningen för de berörda tillverkarna.

#### Artikel 2

Detta beslut riktar sig till följande enskilda tillverkare och pooler som bildats i enlighet med artikel 7 i förordning (EG) nr 443/2009:

- (1) Alpina Burkard Bovensiepen GmbH & Co., KG  
Alpenstraße 35–37  
86807 Buchloe  
Tyskland
- (2) Aston Martin Lagonda Ltd  
Gaydon Engineering Centre  
Banbury Road  
Gaydon Warwickshire CV35 0DB  
Förenade kungariket



(3) Automobiles Citroën  
Route de Gizy  
78943 Vélizy-Villacoublay Cedex  
Frankrike

(4) Automobiles Peugeot  
Route de Gizy  
78943 Vélizy-Villacoublay Cedex  
Frankrike

(5) AVTOVAZ JSC  
Representerad i EU av:

LADA France S.A.S.  
13, Route Nationale 10  
78310 Coignieres  
Frankrike

(6) BLUECAR SAS  
31–32 quai de Dion Bouton  
92800 Puteaux  
Frankrike

(7) BLUECAR ITALY S.R.L.  
Foro Bonaparte 54  
20121 Milano (MI)  
Italien

(8) Bayerische Motoren Werke AG  
Petuelring 130  
80788 München  
Tyskland

(9) BMW M GmbH  
Petuelring 130  
80788 München  
Tyskland

(10) BYD AUTO INDUSTRY COMPANY LIMITED

Representerad i EU av:

BYD Europe B.V.  
Vareseweg 53  
3047 AT Rotterdam  
Nederländerna

(11) Caterham Cars Ltd  
2 Kennet Road Dartford  
Kent DA1 4QN  
Förenade kungariket

(12) Chevrolet Italia SpA.  
Bahnhofplatz 1 IPC 39–12  
65423 Rüsselsheim  
Tyskland

## (13) FCA US LLC (Chrysler Group LLC)

Representerad i EU av:

Fiat Chrysler Automobiles  
Building 5 – Ground floor – Room A8N  
C.so Settembrini, 40  
10135 Torino  
Italien

## (14) CNG-Technik GmbH

Niehl Plant, building Imbert 479  
Henry-Ford-Straße 1  
50735 Köln  
Tyskland

## (15) Automobile Dacia SA

Guyancourt  
1 avenue du Golf  
78288 Guyancourt Cedex  
Frankrike

## (16) Daihatsu Motor Co Ltd

Representerad i EU av:

Toyota Motor Europe  
Avenue du Bourget, 60  
1140 Bryssel  
Belgien

## (17) Daimler AG

Mercedesstr 137/1  
Zimmer 229  
70546 Stuttgart  
Tyskland

## (18) Dongfeng Motor Corporation

Representerad i EU av:

Giotti Victoria S.r.l.  
Pisana Road, 11/a  
50021 Barberino Val D'Elsa (Florence)  
Italien

## (19) Donkervoort Automobielen BV

Pascallaan 96 8218  
NJ Lelystad  
Nederländerna

## (20) DR Motor Company SpA.

S.S. 85, Venafrana km 37.500  
86070 Macchia d'Isernia  
Italien

## (21) Ferrari S.p.A.

Via Emilia Est 1163  
41122 Modena  
Italien

(22) FCA Italy S.p.A (Fiat Group Automobiles S.p.A)  
Building 5 – Ground floor – Room A8N  
C.so Settembrini, 40  
10135 Torino  
Italien

(23) Fisker Automotive and Technology Group LLC  
Fisker Automotive GmbH  
Daimlerstrasse 11a  
85748 Garching  
Tyskland

(24) Ford Motor Company  
Niehl Plant, building Imbert 479  
Henry-Ford-Straße 1  
50735 Köln  
Tyskland

(25) Ford Werke GmbH  
Niehl Plant, building Imbert 479  
Henry-Ford-Straße 1  
50735 Köln  
Tyskland

(26) Fuji Heavy Industries Ltd  
  
Representerad i EU av:  
  
Subaru Europe NV/SA  
Leuvensesteenweg 555 B/8  
1930 Zaventem  
Belgien

(27) General Motors Company  
Adam Opel AG  
Bahnhofplatz 1 IPC 39–12  
65423 Rüsselsheim  
Tyskland

(28) GM Korea Company  
Adam Opel AG  
Bahnhofplatz 1 IPC 39–12  
65423 Rüsselsheim  
Tyskland

(29) Great Wall Motor Company Ltd  
  
Representerad i EU av:  
  
International Motors Ltd  
I.M. House South Drive  
Coleshill B46 1DF  
Förenade kungariket

(30) GTF Innovations S.A.S.  
ZI de Lucinges  
01370 Treffort Cuisat  
Frankrike

## (31) Honda Automobile (China) Co., Ltd

Representerad i EU av:

Honda Motor Europe Ltd  
470 London Road  
Slough Berkshire  
SL3 8QY  
Förenade kungariket

## (32) Honda Motor Co., Ltd

470 London Road  
Slough Berkshire  
SL3 8QY  
Förenade kungariket

## (33) Honda Turkiye A.S.

Representerad i EU av:

Honda Motor Europe Ltd  
470 London Road  
Slough Berkshire  
SL3 8QY  
Förenade kungariket

## (34) Honda of the UK Manufacturing Ltd

470 London Road  
Slough Berkshire  
SL3 8QY  
Förenade kungariket

## (35) Hyundai Motor Company

Representerad i EU av:

Hyundai Motor Europe GmbH  
Kaiserleipromenade 5  
63067 Offenbach  
Tyskland

## (36) Hyundai Motor Manufacturing Czech S.r.o.

Kaiserleipromenade 5  
63067 Offenbach  
Tyskland

## (37) Hyundai Motor India Ltd

Representerad i EU av:

Hyundai Motor Europe GmbH  
Kaiserleipromenade 5  
63067 Offenbach  
Tyskland

## (38) Hyundai Assan Otomotiv Sanayi Ve Ticaret A.S.

Representerad i EU av:

Hyundai Motor Europe GmbH  
Kaiserleipromenade 5  
63067 Offenbach  
Tyskland

- (39) Isuzu Motors Limited  
Representerad i EU av:  
Isuzu Motors Europe NV  
Bist 12,  
B-2630 Aartselaar  
Belgien
- (40) IVECO S.p.A.  
Via Puglia 35  
10156 Torino  
Italien
- (41) Jaguar Land Rover Ltd  
Abbey Road  
Whitley  
Coventry CV3 4LF  
Förenade kungariket
- (42) Jiangling Motor Holding Co Ltd  
Representerad i EU av:  
LWMC Europe BV  
Berenbroek 3  
5707 DB Helmond  
Nederländerna
- (43) KIA Motors Corporation  
Representerad i EU av:  
Kia Motors Europe GmbH  
Theodor-Heuss-Allee 11  
60486 Frankfurt am Main  
Tyskland
- (44) KIA Motors Slovakia S.r.o.  
Kia Motors Europe GmbH  
Theodor-Heuss-Allee 11  
60486 Frankfurt am Main  
Tyskland
- (45) KTM-Sportmotorcycle AG  
Stallhofnerstrasse 3  
5230 Mattighofen  
Österrike
- (46) LADA Automobile GmbH  
Erlengrund 7-11  
21614 Buxtehude  
Tyskland
- (47) LADA France S.A.S.  
13, Route Nationale 10  
78310 Coignieres  
Frankrike
- (48) Lotus Cars Ltd  
Hethel Norwich  
Norfolk NR14 8EZ  
Förenade kungariket

(49) Magyar Suzuki Corporation Ltd  
Legal Department  
Suzuki Allee 7  
64625 Bensheim  
Tyskland

(50) Mahindra & Mahindra Ltd  
Representerad i EU av:  
Mahindra Europe S.r.l.  
Via Cancelliera 35  
00040 Ariccia (Roma)  
Italien

(51) Maruti Suzuki India Ltd  
Representerad i EU av:  
Suzuki Deutschland GmbH  
Legal Department Suzuki Allee 7  
64625 Bensheim  
Tyskland

(52) Maserati S.p.A.  
Viale Ciro Menotti 322  
41122 Modena  
Italien

(53) Mazda Motor Corporation  
Mazda Motor Europe GmbH  
European R&D Centre  
Hiroshimastr 1  
61440 Oberursel/Ts  
Tyskland

(54) McLaren Automotive Ltd  
Chertsey Road  
Woking  
Surrey GU21 4YH  
Förenade kungariket

(55) Mercedes-AMG GmbH  
Mercedesstr 137/1  
Zimmer 229 HPC F 403  
70327 Stuttgart,  
Tyskland

(56) MG Motor UK Ltd  
International HQ  
Q Gate  
Low Hill Lane  
Birmingham B31 2BQ  
Förenade kungariket

(57) Mia Electric S.A.S.  
45, rue des Pierrières  
BP 60324  
79143 Cerizay Cedex  
Frankrike

- (58) Micro-Vett S.r.l.  
Via Lago Maggiore, 48  
36077 Altavilla Vicentina (VI)  
Italien
- (59) Mitsubishi Motors Corporation MMC  
Mitsubishi Motors Europe B.V. MME  
Mitsubishi Avenue 21  
6121 SH Born  
Nederländerna
- (60) Mitsubishi Motors Europe B.V. MME  
Mitsubishi Avenue 21  
6121 SH Born  
Nederländerna
- (61) Mitsubishi Motors Thailand Co., Ltd MMTh  
  
Representerad i EU av:  
  
Mitsubishi Motors Europe B.V. MME  
Mitsubishi Avenue 21  
6121 SH Born  
Nederländerna
- (62) Morgan Motor Co. Ltd  
Pickersleigh Road Malvern Link  
Worcestershire  
WR14 2LL  
Förenade kungariket
- (63) National Electric Vehicle Sweden A.B.  
Saabvägen 5  
SE-461 38 Trollhättan  
Sverige
- (64) Nissan International SA  
Renault Nissan Representation Office  
Av des Arts 40  
1040 Bryssel  
Belgien
- (65) Adam Opel AG  
Bahnhofplatz 1IPC 39–12  
65423 Rüsselsheim  
Tyskland
- (66) Pagani Automobili SpA.  
Via dell' Artigianato 5  
41018 San Cesario sul Panaro (Modena),  
Italien
- (67) PERODUA Manufacturing  
  
Representerad i EU av:  
  
KESMAN Ltd  
Suite 7 Queensgate House 18 Cookham Road  
Maidenhead, Berkshire SL6 8BD  
Förenade kungariket

- (68) PGO Automobiles  
ZA de la pyramide  
30380 SAINT CHRISTOL les Alès  
Frankrike
- (69) Perusahaan Otomobil Nasional Sdn Bhd.  
  
Representerad i EU av:  
  
Proton Cars UK Ltd  
1–3 Crowley Way  
Avonmouth Bristol, BS11 9YR  
Förenade kungariket
- (70) Qoros Automotive Co., Ltd  
  
Representerad i EU av:  
  
Qoros Automotive Europe GmbH  
Martiusstrasse 5  
80802 München  
Tyskland
- (71) Renault S.A.S.  
Guyancourt  
1 avenue du Golf  
78288 Guyancourt Cedex  
Frankrike
- (72) Renault Trucks  
99 Route de Lyon TER L10 0 01  
69802 Saint Priest Cedex  
Frankrike
- (73) Rolls-Royce Motor Cars Ltd  
Petuelring 130  
80788 München  
Tyskland
- (74) Secma S.A.S.  
Rue Denfert Rochereau  
59580 Aniche  
Frankrike
- (75) Ssangyong Motor Company  
  
Representerad i EU av:  
  
SsangYong Motor Europe Office  
Herriotstrasse 1  
60528 Frankfurt am Main  
Tyskland
- (76) Suzuki Motor Corporation  
  
Representerad i EU av:  
  
Suzuki Deutschland GmbH  
Legal Department  
Suzuki Allee 7  
64625 Bensheim  
Tyskland



## (77) Suzuki Motor Thailand Co. Ltd

Representerad i EU av:

Suzuki Deutschland GmbH  
Legal Department  
Suzuki Allee 7  
64625 Bensheim  
Tyskland

## (78) Tata Motors Ltd

Representerad i EU av:

Tata Motors European Technical Centre plc  
International Automotive Research Centre  
University of Warwick  
Coventry  
CV4 7AL  
Förenade kungariket

## (79) Tazzari GL S.p.A.

VIA Selice Provinciale 42/E  
40026 Imola  
Bologna  
Italien

## (80) Tesla Motors Ltd

Representerad i EU av:

Tesla Motors NL  
7-9 Atlasstraat  
5047 RG Tilburg  
Nederländerna

## (81) Toyota Motor Europe NV/SA

Avenue du Bourget 60  
1140 Brussels  
Belgien

## (82) Volvo Car Corporation

VAK-huset  
Assar Gabrielssons väg  
405 31 Göteborg  
Sverige

## (83) Wiesmann GmbH

An der Lehmkuhle 87  
48249 Dülmen  
Tyskland

## (84) Pool för: BMW Group BMW

Petuelring 130  
80788 München  
Tyskland

## (85) Pool för: Daimler AG

Mercedesstr 137/1  
Zimmer 229  
70546 Stuttgart  
Tyskland

- (86) Pool för: FCA Italy S.p.A.  
Building 5 – Ground floor – Room A8N  
C.so Settembrini, 40  
10135 Torino  
Italien
- (87) Pool för: Ford-Werke GmbH  
Niehl Plant, building Imbert 479  
Henry Ford Strasse 1  
50725 Köln  
Tyskland
- (88) Pool för: General Motors  
Bahnhofplatz 1 IPC 39–12  
65423 Rüsselsheim  
Tyskland
- (89) Pool för: Honda Motor Europe Ltd  
470 London Road Slough  
Berkshire SL3 8QY  
Förenade kungariket
- (90) Pool för: Hyundai  
Hyundai Motor Europe GmbH  
Kaiserleipromenade 5  
63067 Offenbach  
Tyskland
- (91) Pool för: Kia  
Theodor-Heuss-Allee 11  
60486 Frankfurt am Main  
Tyskland
- (92) Pool för: Mitsubishi Motors  
Mitsubishi Avenue 21  
6121 SH Born  
Nederländerna
- (93) Pool Renault  
1 Avenue du Golf  
78288  
Guyancourt Cedex  
Frankrike
- (94) Suzuki Pool  
Suzuki Allee 7  
64625 Bensheim  
Tyskland
- (95) Pool för: Tata Motors Ltd, Jaguar Cars Ltd, Land Rover  
Abbey Road  
Whitley  
Coventry CV3 4LF  
Förenade kungariket

Det ska offentliggöras i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Utfärdat i Bryssel den 26 november 2015.

*På kommissionens vägnar*  
Miguel ARIAS CAÑETE  
*Ledamot av kommissionen*

---

## BILAGA

Tabell 1

Värden som hänför sig till tillverkarnas resultat, bekräftade i enlighet med artikel 10 i förordning (EG) nr 443/2009

A	B	C	D	E	F	G	H	I
Tillverkarens namn	Pooler och undantag	Antal registreringar	Korrigerat genomsnittligt koldioxidutsläpp (80 %)	Specifikt utsläppsmål	Avstånd till mål	Justerat avstånd till mål	Genomsnittlig vikt	Genomsnittligt koldioxidutsläpp (100 %)
ALPINA BURKARD BOVENSIEPEN GMBH E CO KG	DMD	753	160,382				1 842,29	168,440
ASTON MARTIN LAGONDA LTD.	D	1 358	313,382	313,000	0,382	0,382	1 815,17	319,624
AUTOMOBILES CITROEN		594 247	103,142	125,262	- 22,120	- 22,120	1 268,32	110,758
AUTOMOBILES PEUGEOT		766 517	102,376	125,348	- 22,972	- 22,972	1 270,20	109,549
AVTOVAZ JSC	P8	831	213,646	125,611	88,035	88,035	1 275,96	215,937
BLUECAR SAS		1 070	0,000	123,686	- 123,686	- 123,686	1 233,83	0,000
BLUECAR ITALY SRL		100	0,000	124,882	- 124,882	- 124,882	1 260,00	0,000
BAYERISCHE MOTOREN WERKE AG	P1	791 411	120,841	139,446	- 18,605	- 18,648	1 578,69	130,892
BMW M GMBH	P1	6 559	201,232	147,426	53,806	53,064	1 753,31	208,926
BYD AUTO INDUSTRY COMPANY LIMITED		47	0,000	179,493	- 179,493	- 179,493	2 455,00	0,000
CATERHAM CARS LIMITED	DMD	81	152,781				642,53	160,543
CHEVROLET ITALIA SpA	P5	66	113,000	118,182	- 5,182	- 5,182	1 113,39	114,530
CHRYSLER GROUP LLC	P3	57 945	170,991	158,684	12,307	12,145	1 999,66	181,942
CNG-TECHNIK GMBH	P4	9	0,000	143,761	- 143,761	- 143,761	1 673,11	22,000
AUTOMOBILE DACIA SA	P8	372 685	119,789	122,430	- 2,641	- 2,641	1 206,35	125,172
DAIMLER AG	P2	685 857	118,152	139,460	- 21,308	- 21,329	1 579,00	131,482
DONGFENG MOTOR CORPORATION	DMD	3	165,000				1 251,33	171,333
DONKERVOORT AUTOMOBIELEN BV	DMD	10	178,000				865,00	178,000

A	B	C	D	E	F	G	H	I
Tillverkarens namn	Pooler och undantag	Antal registreringar	Korrigerat genomsnittligt koldioxidutsläpp (80 %)	Specifikt utsläppsmål	Avstånd till mål	Justerat avstånd till mål	Genomsnittlig vikt	Genomsnittligt koldioxidutsläpp (100 %)
DR MOTOR COMPANY SRL	DMD	305	144,270				1 214,16	146,115
FERRARI SpA	D	2 068	300,285	303,000	- 2,715	- 2,715	1 671,58	316,254
FIAT GROUP AUTOMOBILES SpA	P3	666 763	110,682	119,520	- 8,838	- 8,847	1 142,68	115,543
FISKER AUTOMOTIVE INC		27	53,000	181,778	- 128,778	- 128,778	2 505,00	53,000
FORD MOTOR COMPANY	P4	21	101,756	134,118	- 32,362	- 102,261	1 462,10	136,048
FORD-WERKE GMBH	P4	939 427	113,657	127,433	- 13,776	- 13,777	1 315,84	121,450
FUJI HEAVY INDUSTRIES LTD	ND	25 500	152,649	164,616	- 11,967	- 11,969	1 572,98	160,788
GENERAL MOTORS COMPANY	P5	3 244	166,887	137,350	29,537	29,537	1 532,84	199,146
GM KOREA COMPANY	P5	32 754	124,841	131,465	- 6,624	- 6,624	1 404,05	133,763
GREAT WALL MOTOR COMPANY LIMITED	DMD	460	163,747				1 318,08	166,909
GTF INNOVATIONS SAS		3 758	116,045	131,844	- 15,799	- 15,799	1 412,34	123,226
HONDA AUTOMOBILE CHINA CO LTD	P6	6 932	124,076	119,643	4,433	4,433	1 145,36	125,061
HONDA MOTOR CO LTD	P6	7 402	122,460	131,824	- 9,364	- 9,364	1 411,92	132,559
HONDA TURKIYE AS	P6	550	154,798	126,457	28,341	28,341	1 294,47	155,038
HONDA OF THE UK MANUFACTURING LTD	P6	111 220	124,614	132,954	- 8,340	- 8,340	1 436,63	134,383
HYUNDAI MOTOR COMPANY	P11	63 440	126,043	136,711	- 10,668	- 10,668	1 518,85	136,998
HYUNDAI ASSAN OTOMOTIV SANAYI VE	P11	120 983	110,465	116,176	- 5,711	- 5,711	1 069,51	113,304
HYUNDAI MOTOR MANUFACTURING CZECH SRO	P11	200 747	133,734	133,128	0,606	0,606	1 440,45	140,090
HYUNDAI MOTOR INDIA LTD	P11	24 306	111,163	116,467	- 5,304	- 5,304	1 075,87	113,047
ISUZU MOTORS LIMITED	DMD	64	199,922				2 026,14	204,000

A	B	C	D	E	F	G	H	I
Tillverkarens namn	Pooler och undantag	Antal registreringar	Korrigerat genomsnittligt koldioxidutsläpp (80 %)	Specifikt utsläppsmål	Avstånd till mål	Justerat avstånd till mål	Genomsnittlig vikt	Genomsnittligt koldioxidutsläpp (100 %)
IVECO SpA		2	228,000	237,075	- 9,075	- 9,075	3 715,00	319,000
JAGUAR LAND ROVER LIMITED	P10/ND	140 214	165,435	178,025	- 12,590	- 12,590	2 043,66	178,403
JIANGLING MOTOR HOLDING CO LTD	DMD	2	154,000				1 375,00	154,000
KIA MOTORS CORPORATION	P13	216 344	115,439	126,403	- 10,964	- 10,964	1 293,30	125,015
KIA MOTORS SLOVAKIA SRO	P13	130 605	133,612	133,518	0,094	0,094	1 448,98	140,734
KTM-SPORTMOTOR-CYCLE AG	DMD	21	194,000				896,43	194,143
LADA AUTOMOBILE GMBH	DMD	833	219,378				1 285,08	220,505
LADA FRANCE	P8	2	179,000	129,452	49,548	49,548	1 360,00	202,000
LOTUS CARS LIMITED	DMD	569	193,092				1 183,45	201,694
MAGYAR SUZUKI CORPORATION LTD	P9/ND	108 700	117,932	123,114	- 5,182	- 5,183	1 147,29	123,154
MAHINDRA & MAHINDRA LTD	DMD	221	174,943				1 889,86	176,805
MARUTI SUZUKI INDIA LTD	P9/ND	26 905	97,981	123,114	- 25,133	- 25,133	932,15	99,191
MASERATI SpA	P3	5 032	190,742	157,313	33,429	33,427	1 969,66	213,316
MAZDA MOTOR CORPORATION	ND	159 719	121,968	129,426	- 7,458	- 7,458	1 407,43	128,179
MCLAREN AUTOMOTIVE LIMITED	D	342	268,564	280,000	- 11,436	- 11,436	1 541,27	270,670
MERCEDES-AMG GMBH	P2	651	261,346	145,494	115,852	115,064	1 711,04	272,252
MG MOTOR UK LIMITED	D	2 280	135,148	149,500	- 14,352	- 14,352	1 329,33	140,523
MIA ELECTRIC SAS		22	0,000	108,563	- 108,563	- 108,563	902,91	0,000
MICRO-VETT SpA		6	0,000	129,772	- 129,772	- 129,772	1 367,00	0,000
MITSUBISHI MOTORS CORPORATION MMC	P7	72 149	85,529	143,547	- 58,018	- 58,018	1 668,43	119,360

A	B	C	D	E	F	G	H	I
Tillverkarens namn	Pooler och undantag	Antal registreringar	Korrigerat genomsnittligt koldioxidutsläpp (80 %)	Specifikt utsläppsmål	Avstånd till mål	Justerat avstånd till mål	Genomsnittlig vikt	Genomsnittligt koldioxidutsläpp (100 %)
MITSUBISHI MOTORS EUROPE BV MME	P7	41	132,688	133,308	- 0,620	- 0,620	1 444,39	146,195
MITSUBISHI MOTORS THAILAND CO LTD MMTH	P7	20 075	95,695	109,822	- 14,127	- 14,127	930,47	97,539
MORGAN MOTOR CO LTD	DMD	407	173,663				1 100,73	189,708
NATIONAL ELECTRIC VEHICLE SWEDEN	DMD	208	177,229				1 610,13	181,827
NISSAN INTERNATIONAL SA		469 186	103,312	129,031	- 25,719	- 25,719	1 350,80	115,019
ADAM OPEL AG	P5	860 957	122,425	131,518	- 9,093	- 9,093	1 405,22	130,150
PAGANI AUTOMOBILI SpA	DMD	2	343,000				1 487,00	343,000
PERODUA MANUFACTURING SDN BHD	DMD	20	137,000				1 010,75	137,700
PGO AUTOMOBILES	DMD	11	174,000				1 011,18	174,182
PERUSAHAAN OTOMOBIL NASIONAL SDN BHD	DMD	11	198,625				1 322,36	199,818
QOROS AUTOMOTIVE CO LTD	DMD	39	146,000				1 485,00	146,000
RENAULT SAS	P8	871 327	98,779	124,427	- 25,648	- 25,649	1 250,06	108,354
RENAULT TRUCKS	DMD	24	187,474				2 145,63	191,292
ROLLS-ROYCE MOTOR CARS LTD	P1	581	326,254	180,600	145,654	144,968	2 479,23	330,043
SECMA SAS	DMD	41	131,000				658,00	131,585
SSANGYONG MOTOR COMPANY	D	7 873	170,944	180,000	- 9,056	- 9,056	1 861,68	177,986
SUZUKI MOTOR CORPORATION	P9/ND	16 467	163,974	123,114	40,860	40,860	1 315,77	169,338
SUZUKI MOTOR THAILAND CO LTD	P9/ND	740	98,797	123,114	- 24,317	- 24,317	880,11	98,838
TATA MOTORS LIMITED	P10/ND	405	132,660	178,025	- 45,365	- 45,365	1 368,96	141,770

A	B	C	D	E	F	G	H	I
Tillverkarens namn	Pooler och undantag	Antal registreringar	Korrigerat genomsnittligt koldioxidutsläpp (80 %)	Specifikt utsläppsmål	Avstånd till mål	Justerat avstånd till mål	Genomsnittlig vikt	Genomsnittligt koldioxidutsläpp (100 %)
TAZZARI GL SpA		21	0,000	99,137	- 99,137	- 99,137	696,67	0,000
TESLA MOTORS LTD		4 574	0,000	166,629	- 166,629	- 166,629	2 173,50	0,000
TOYOTA MOTOR EUROPE NV SA		538 673	102,286	127,146	- 24,860	- 24,998	1 309,55	112,791
VOLVO CAR CORPORATION		231 912	112,433	143,886	- 31,453	- 31,453	1 675,85	126,482
WIESMANN GMBH	DMD	4	289,667				1 462,50	292,000

Tabell 2

**Värden som hänför sig till poolers resultat, bekräftade i enlighet med artikel 10 i förordning (EG) nr 443/2009**

A	B	C	D	E	F	G	H	I
Poolens namn	Pool	Antal registreringar	Korrigerat genomsnittligt koldioxidutsläpp (80 %)	Specifikt utsläppsmål	Avstånd till mål	Justerat avstånd till mål	Genomsnittlig vikt	Genomsnittligt koldioxidutsläpp (100 %)
BMW GROUP	P1	798 551	121,078	139,541	- 18,463	- 18,518	1 580,78	131,678
DAIMLER AG	P2	686 508	118,181	139,465	- 21,284	- 21,301	1 579,12	131,616
FIAT GROUP AUTOMOBILES SpA	P3	729 740	111,754	122,890	- 11,136	- 11,158	1 216,43	121,490
FORD-WERKE GMBH	P4	939 457	113,654	127,433	- 13,779	- 13,781	1 315,84	121,449
GENERAL MOTORS	P5	897 021	122,543	131,536	- 8,993	- 8,993	1 405,62	130,530
HONDA MOTOR EUROPE LTD	P6	126 104	124,164	132,127	- 7,963	- 7,963	1 418,55	133,853
MITSUBISHI MOTORS	P7	92 265	85,363	136,204	- 50,841	- 50,841	1 507,76	114,624
POOL RENAULT	P8	1 244 845	104,458	123,830	- 19,372	- 19,373	1 236,99	113,461
SUZUKI POOL	P9/ND	152 812	114,9	123,114	- 8,214	- 8,215	1 126,27	123,794
TATA MOTORS LTD, JAGUAR CARS LTD, LAND ROVER	P10/ND	140 619	165,324	178,025	- 12,701	- 12,701	2 041,71	178,298
HYUNDAI	P11	409 476	121,928	127,686	- 5,758	- 5,758	1 321,36	130,092
KIA	P13	346 949	122,256	129,082	- 6,826	- 6,826	1 351,91	130,932



**Förklaringar till tabellerna 1 och 2:***Kolumn A:*

Tabell 1: *Tillverkarens namn*: det namn på tillverkaren som anmälts till kommissionen av den berörda tillverkaren eller, när sådan anmälan inte gjorts, det namn som registrerats av medlemsstatens registreringsmyndighet.

Tabell 2: *Poolens namn*: det namn på poolen som uppgivits av poolansvarig.

*Kolumn B:*

*D* innebär att ett undantag som hänför sig till en småskalig tillverkare har beviljats i enlighet med artikel 11.3 i förordning (EG) nr 443/2009 med verkan från och med kalenderåret 2014.

*ND* innebär att ett undantag som hänför sig till en nisch tillverkare har beviljats i enlighet med artikel 11.4 i förordning (EG) nr 443/2009 med verkan från och med kalenderåret 2014.

*DMD* innebär att undantag gäller för tillverkare av mindre betydelse, dvs. en tillverkare som tillsammans med alla sina anslutna företag ansvarade för färre än 1 000 nya registrerade fordon under 2014 behöver inte uppfylla något specifikt utsläppsmål.

*P* innebär att tillverkaren är medlem i en pool (som anges i tabell 2) som har bildats i enlighet med artikel 7 i förordning (EG) nr 443/2009 och poolningsavtalet är giltigt för kalenderåret 2014.

*Kolumn C:*

*Antal registreringar*: det totala antal nya bilar som registrerats av medlemsstaterna under ett kalenderår, med undantag av registreringar där uppgifter om vikt- och/eller koldioxidutsläppsvärden saknas samt registreringar där uppgifter inte erkänns av tillverkaren. Antalet registreringar som rapporterats av medlemsstaterna kan inte ändras på andra grunder.

*Kolumn D*

*Korrigerat genomsnittligt koldioxidutsläpp (80 %)*: genomsnittligt specifikt koldioxidutsläpp som har beräknats på grundval av de 80 % fordon hos varje tillverkare som har de lägsta utsläppen i enlighet med artikel 4 tredje stycket andra strecksatsen i förordning (EG) nr 443/2009 och avsnitt 4 i kommissionens meddelande KOM(2010) 657 slutlig. I tillämpliga fall har de genomsnittliga specifika koldioxidutsläppen justerats för att ta hänsyn till de korrigeringar som anmälts till kommissionen av den berörda tillverkaren. De uppgifter som använts för beräkningen omfattar uppgifter innehållande ett giltigt värde för vikt och koldioxidutsläpp.

*Kolumn E:*

*Specifikt utsläppsmål*: utsläppsmål beräknat utifrån den genomsnittliga vikten för alla fordon som tillskrivs en tillverkare efter tillämpning av den formel som anges i bilaga I till förordning (EG) nr 443/2009.

*Kolumn F:*

*Avstånd till mål*: skillnaden mellan genomsnittliga specifika koldioxidutsläpp enligt kolumn D och specifika utsläppsmål enligt kolumn E. När värdet i kolumn F är positivt överstiger de genomsnittliga specifika utsläppen det specifika utsläppsmålet.

*Kolumn G:*

*Justerat avstånd till mål*: när värdena i denna kolumn skiljer sig från värdena i kolumn F har värdena i den kolumnen justerats för att ta hänsyn till en felmarginal. Felmarginalen är endast tillämplig om tillverkaren har meddelat kommissionen uppgifter med felkod B enligt artikel 9.3 i förordning (EU) nr 1014/2010. Felmarginalen beräknas enligt följande formel:

Fel = absolutvärdet för  $[(AC1 - TG1) - (AC2 - TG2)]$

AC1 = genomsnittligt specifikt koldioxidutsläpp inklusive oidentifierbara fordon (enligt vad som anges i kolumn D),

TG1 = specifikt utsläppsmål inklusive oidentifierbara fordon (enligt vad som anges i kolumn E),

AC2 = genomsnittligt specifikt koldioxidutsläpp exklusive oidentifierbara fordon,

TG2 = specifikt utsläppsmål exklusive oidentifierbara fordon.

*Kolumn I:*

*Genomsnittligt koldioxidutsläpp (100 %):* genomsnittligt specifikt koldioxidutsläpp som har beräknats på grundval av 100 % av de fordon som tillskrivs en tillverkare. I tillämpliga fall har de genomsnittliga specifika koldioxidutsläppen justerats för att ta hänsyn till de korrigeringar som anmälts till kommissionen av den berörda tillverkaren. De uppgifter som används för beräkningen omfattar uppgifter som innehåller ett giltigt värde för vikt och koldioxidutsläpp, men beaktar inte de superkrediter som avses i artikel 5 i förordning (EG) nr 443/2009.

---



ISSN 1977-0820 (elektronisk utgåva)  
ISSN 1725-2628 (pappersutgåva)



**Europeiska unionens publikationsbyrå**  
2985 Luxemburg  
LUXEMBURG

**SV**